

ربيع الآخر ١٤٢٧هـ / مايو ٢٠٠٦م

نشرة يصدرها مركز الفهرس العربي الموحد



اعتماد مسمى الفهرس العربي الموحد بتوجيه من خادم الحرمين الشريفين

الفهرس العربي الموحد في الكويت
والجزائر والرياض ومسقط



مديرة قسم الفهرسة في مكتبة
الكونجرس مستشارة للمركز

الفهرس العربي الموحد

http://www.aruc.org/detail.asp?InServiceID=6&intemplatekey=MainPage

الفهرس العربي الموحد

ARABIC UNION CATALOG

English | Français

الرئيسية | طلب المعلومات | سجل الزوار | الأسئلة الشائعة | روابط ذات صلة | معلومات الاتصال

ناهضة العالم على ذاكرة الأمة العربية

الأخبار والأنشطة

- الفهرس العربي الموحد يقدم ندوة أساسيات مارك 21
- مكتبة الملك عبدالعزيز تنفذ مشروع الفهرس الموحد للمكتبات العربية
- ولي العهد يوافق على تنفيذ مكتبة الملك عبدالعزيز العامة مشروع الفهرس العربي الموحد
- الأمير عبدالله يوافق على تنفيذ مشروع الفهرس العربي الموحد
- الوافقة على تنفيذ مشروع الفهرس العربي الموحد للمكتبات

المزيد ...

الأبحاث العلمية

- مشروع مارك 21 العرب

الخدمات

- الإحصائيات
- المقالات
- العلمية
- المصطلحات
- العلمية
- معرض الصور

الإصدارات

- الدوريات
- المحكمة
- نشرة
- التسجيلية
- الكتب
- الإلكترونية

المحتويات الإلكترونية

- البيانات الرسمية
- الملف الصحفي
- المقابلات

القوائم البريدية

الرجاء إدخال بريدك الإلكتروني لاستلام: الأخبار النشرات الدورية المعلومات الموجهة سجل

البحث في الموقع

جميع الحقوق محفوظة - الفهرس العربي الموحد

www.aruc.org



دعوة للمشاركة

أسرة مركز الفهرس العربي الموحد ترحب
بالمشاركة من خلال الخبر أو المقالة أو التقرير أو
التحقيق المصور في مجال المكتبات والمعلومات
وتحديداً تنظيم المعلومات والمكتبات الرقمية

ترسل المشاركات عبر البريد الإلكتروني: auc@capl.org.sa

أو فاكس ٤٩١١٩٤٩ هاتف: ٤٩١١٣٠٠ ص.ب. ٨٦٤٨٦ الرياض ١١٦٢٢

المملكة العربية السعودية



التسمية



نشرة دورية تصدر عن مركز الفهرس العربي الموحد - مكتبة الملك عبد العزيز العامة

أصبحت التوصية بدعم مشروع "الفهرس العربي الموحد" تتردد في جميع مؤتمرات وندوات الاتحادات الخليجية والعربية للمكتبات والمعلومات، وبالطبع هذا لم يأت من فراغ، بل بعدما أيقن جميع من له علاقة بالمكتبات والمعلومات بجدية هذا المشروع



وأهميته، إضافة إلى أن مشروع الفهرس العربي الموحد بعيد عن إطار المحلية والإقليمية، لأنه وكما ورد في جميع الأدلة التعريفية بهذا المشروع "أحد برامج البنى التحتية الوطنية في مجال المكتبات والمعلومات وله توجه عربي خالص نحو استقطاب الموارد المعلوماتية البليوجرافية التي تمثل النتاج الفكري العربي المنشور وغير المنشور والموجود في المكتبات العربية والأجنبية على هيئة قاعدة معلومات بليوجرافية ضخمة تقوم على مواصفات ومعايير عالمية من شأنها توحيد بيانات أوعية المعلومات وتسهيل تبادل التسجيلات البليوجرافية بين المكتبات على الخط المباشر مما يجنبها تكرار فهرسة الوعاء الواحد عشرات بل مئات المرات داخل المكتبات العربية"، وبناء على ذلك يسعى القائمون على المركز بأن يكون الصوت العربي حاضراً في كل ما له علاقة بالمشروع، وعليه تطمح هيئة تحرير التسجيلية أن يساهم جميع المكتبيين والمعلوماتيين العرب بالكتابة في هذه النشرة وإبداء آرائهم ومقترحاتهم، لأنها صوت هذا المركز ووسيلة التواصل بين الجميع، ولأن هذا المركز كما هي رغبة خادم الحرمين الشريفين في اجتماعه بمجلس إدارة مكتبة الملك عبد العزيز منذ أيام بأن يصبح مشروعاً ثقافياً علمياً عربياً مشتركاً.

عبد العزيز الصقعي

المحتويات



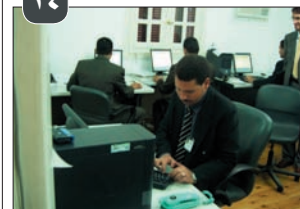
**خادم الحرمين
يتراأس اجتماع
مجلس إدارة مكتبة
الملك عبد العزيز
العامة.**

٢



**الفهرس العربي
الموحد في مؤتمر
الجزائر.**

١٠



**نشاط شركة النظم
العربية المتطورة
في مكتب الفهرس
العربي الموحد في
القاهرة.**

٢٤



أسرة التحرير

العدد الرابع ربيع الآخر ١٤٢٧هـ
مايو ٢٠٠٦م

المشرف العام

فيصل بن عبد الرحمن بن معمر

نائب المشرف العام

د. عبد الكريم بن عبد الرحمن الزيد

مدير مركز الفهرس العربي الموحد

د. صالح بن محمد المسند

مستشار التحرير

عبد العزيز بن صالح الصقعي

سكرتير التحرير

محمد بن جمعان المالكي
خالد بن عبد الكريم الشمري

رقم الإيداع ٢٥/٦٧٠١

ردمدم: 2160-ISSN:1658

E-MAIL: AUC@Kapl.org.sa

فاكس/٢٧٥٤١٦١

هاتف/٢٧٥٤٧٤٩

ص.ب. ٨٦٤٨٦ الرياض ١١٦٢٢
المملكة العربية السعودية

التصميم والإخراج وفرز الألوان
مركز للإعلان والعلاقات العامة
هاتف: ٤٧٩٢٣٥٠ / ٤٧٧٠٠٢٣

خلال ترؤسه اجتماع مجلس إدارة مش خادم الحرمين الشريفين وجه بتغيير مسمى مش



كإحدى القضايا الثقافية المهمة التي ينبغي أن يعنى بها المثقفون والمؤسسات العلمية. وأفاد معالي المشرف العام على مكتبة الملك عبد العزيز العامة أن خادم الحرمين الشريفين أكد خلال الاجتماع على أهمية قيام المكتبات ومراكز المعلومات بتكثيف جهودها لاعتماد وسائل تقنيات المعلومات الحديثة وحوسبة مقتنياتها ومعلوماتها لحفظ المخطوطات العربية والإسلامية الدالة على عظمة العطاء الثقافي الذي خلفه لنا الأجداد بما تمثله من عمق معرفي وقيمة علمية عالية تتجلى فيها دقة البحث وروعة الخط وسمو الفكر الذي قدمته الحضارة العربية الإسلامية للبشرية في شتى صنوف العلم وضروب المعرفة.

وبين معاليه أن خادم الحرمين الشريفين اطلع على تقرير المكتبة حول ما تم انجازه في الخطة الشاملة المنوطة بها تنفيذ المشروع الوطني الثقافي لتجديد الصلة بالكتاب من خلال

وأوضح معالي المستشار بالديوان الملكي المشرف العام على المكتبة الأستاذ فيصل بن عبد الرحمن بن معمر في تصريح لوكالة الأنباء السعودية عقب الاجتماع أن أعضاء المجلس استمعوا خلال الجلسة إلى توجيهات خادم الحرمين الشريفين- أيده الله- التي عبر خلالها عن تأكيده الكريم على أهمية تحقيق الأهداف التي أنشئت من أجلها هذه المكتبات مشيداً بما تحققت للمؤسسات الثقافية والعلمية من إنجازات كثيرة.

وأضاف معاليه أن خادم الحرمين الشريفين -حفظه الله- وجه بضرورة الاهتمام بالمكتبات ومراكز المعلومات والارتقاء بها لتصل إلى المستوى الذي يمكنها من الاستفادة من جميع التقنيات الحديثة في مجالها واستثمار هذا التدفق المعلوماتي في كل الثقافات والمعارف الإنسانية مشدداً -حفظه الله- على أهمية إعداد البحوث والدراسات والترجمة من اللغات الأخرى وإليها من مختلف العلوم والمعارف والآداب والفنون

الرياض - واس؛
رأس خادم الحرمين الشريفين الملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود - حفظه الله - اجتماع مجلس إدارة مكتبة الملك عبد العزيز العامة في دورته العشرين الذي عقد مساء يوم الأربعاء الخامس من ربيع الآخر ١٤٢٧هـ الموافق للثالث من مايو ٢٠٠٦م بمقر المكتبة بالرياض وذلك ضمن اهتمامه -حفظه الله- بالمؤسسات الثقافية والتربوية والعلمية وأهمية دورها في تنمية ثقافة المجتمع بما تحويه من مصادر معلومات في شتى صنوف العلم والمعرفة.

مكتبة الملك عبد العزيز العامة

رؤى الفهرس الموحد إلى الفهرس العربي الموحد

خادم الحرمين الشريفين
حفظه الله وجه بضرورة
الاهتمام بالمكتبات
ومراكز المعلومات
والارتقاء بها لتصل إلى
المستوى الذي يمكنها
من الاستفادة من جميع
التقنيات الحديثة.

خادم الحرمين الشريفين
وجه بتغيير مسمى
مشروع الفهرس الموحد
إلى الفهرس العربي
الموحد ليحقق بذلك
إنجازاً عربياً كبيراً ويذل
عقبات كثيرة أمام نشر
الإنتاج الفكري العربي.

وأهلها في ظل تمسكنا بديننا وثوابتنا الوطنية
التي لن نعيد عنها أبداً.

بعد ذلك قام خادم الحرمين الشريفين الملك
عبد الله بن عبد العزيز آل سعود بجولة اطلع
خلالها على بعض من مقتنيات مكتبة الملك عبد
العزيز العامة من الوثائق والمخطوطات والكتب
والخرائط النادرة وإصدارات المكتبة لهذا العام.

وفي ختام تصريحه نوه معالي الأستاذ فيصل
بن عبد الرحمن بن معمر بالرعاية والاهتمام
الذين يولييهما خادم الحرمين الشريفين الملك
عبد الله بن عبد العزيز آل سعود الرئيس الأعلى
لمجلس إدارة المكتبة -حفظه الله- لفعاليات مكتبة
الملك عبد العزيز العامة بالرياض وكذلك مؤسسة
الملك عبد العزيز آل سعود للدراسات الإسلامية
والعلوم الإنسانية بالدار البيضاء مشيراً إلى
أن أعضاء المجلس يعدون اجتماع مجلس إدارة
المكتبة السنوي فرصة للاستماع إلى التوجيهات
الكريمة لتقويم مسيرة المكتبة وترشيد دورها
المعرفي والمعلوماتي المهم في عصرنا الراهن
من خلال تكثيف خدماتها النوعية المتميزة التي
تساعد على التدارس والتباحث وتسهم في تقديم
المعرفة وتطور البحث.

وتجدر الإشارة إلى أن مجلس إدارة مكتبة
الملك عبد العزيز العامة يتكون من: معالي نائب

تطويرها إمكاناتها المعلوماتية والثقافية له بما
يحقق تطلعاته -حفظه الله- وآمال الوطن من
هذا المشروع الحضاري.

كما اطلع -حفظه الله- على تقرير عن إصدار
موسوعة المملكة العربية السعودية ونماذج من
الأجزاء الأولى الخاصة بالمناطق الأربع: مكة
المكرمة والمدنية المنورة والرياض والمنطقة
الشرقية. ووجه -حفظه الله- بإصدار الموسوعة
باللغتين العربية والإنجليزية ووضعها على شبكة
المعلومات العالمية (انترنت).

وقال معالي المستشار بالديوان الملكي المشرف
على المكتبة إن أعضاء المجلس اطلعوا بعد ذلك
على الموضوعات المدرجة على جدول الأعمال
وعلى إنجازات المكتبة التي تحققت في العام
الماضي. كما تناول الاجتماع برامج المكتبة للعام
المقبل بإذن الله تعالى.

وأضاف معاليه أن خادم الحرمين الشريفين
وجه بتغيير مسمى مشروع الفهرس الموحد إلى
الفهرس العربي الموحد ليحقق بذلك إنجازاً
عربياً كبيراً ويذل عقبات كثيرة أمام نشر الإنتاج
الفكري العربي، وليصبح مشروعاً ثقافياً علمياً
عربياً مشتركاً يرمي إلى تطوير البنى التحتية
للمكتبات العربية وتمكينها من تحقيق التبادل
الفاعل للموارد المعلوماتية إضافة إلى نشر المعرفة
في المجتمعات العربية.

ومضى معالي الأستاذ
فيصل بن معمر يقول إن
خادم الحرمين الشريفين
-حفظه الله- أكد على
أهمية تظافر الجهود
لخدمة الدين والوطن الذي
يحظى بمكانته في العالم
بأسره شرقاً وغرباً. وشدد
- أيده الله- على أن كنز
هذه البلاد الحقيقي وتميز
خصوصيتها باحتضان
الحرمين الشريفين.

كما أكد -حفظه الله-
أهمية العمل بتعاليم الإسلام
السمحة ونبذ الغلو والتشدد
في الدين داعياً المولى عز
وجل أن يحفظ هذه البلاد





المستشار بالديوان الملكي والمشرف العام على المكتبة الأستاذ فيصل بن عبد الرحمن بن معمر وأستاذ آثار الجزيرة العربية وتاريخها وعضو مجلس إدارة المكتبة الدكتور عبد الرحمن الطيب الأنصاري ووكيل وزارة الثقافة والإعلام للشؤون الثقافية وعضو مجلس إدارة المكتبة الدكتور عبد العزيز بن محمد السبيل.

يذكر أن مكتبة الملك عبد العزيز العامة بفروعها الرئيسية والمرجع التي تضم جميعاً ست مكتبات، مكتبتين للرجال ومثلهما للنساء وآخرين للأطفال وكذا مؤسسة الملك عبد العزيز آل سعود للدراسات الإسلامية والعلوم الإنسانية في الدار البيضاء قد أنشأها خادم الحرمين الشريفين ورعاها، وخلال عشرين عاماً وهي تحظى جميعاً بالرعاية الكريمة مما مكنتها من إقامة جسور ممتدة بين الباحثين ورواد الثقافة ومحبي القراءة وظلت هذه المكتبات طوال هذه السنوات تقدم الزاد المعرفي والثقافي المتجدد لمرتابيها ناهضة برسالتها التي شيدت من أجلها لتحقيق أهدافها النبيلة لكافة أفراد المجتمع بمختلف فئاته العمرية والتعليمية والثقافية من خلال مجموعة الأنشطة والبرامج والفعاليات والمساهمات الثقافية والمهنية التي تنفذها مساهمة ومشاركة مع مؤسسات المجتمع الأخرى في تنمية المجتمع ثقافياً وحضارياً ما أهلها لأن تتبوأ مكانتها اللائقة بها بين نظيراتها محلياً وإقليمياً ودولياً حيث شهدت هذه المكتبات نمواً مطرداً وتوسعاً ملحوظين من حيث المباني والمجموعات والخدمات والموظفين وتقنيات وأساليب العمل لإيصال الثقافة ووسائل المعرفة.

رئيس الحرس الوطني المساعد ونائب الرئيس الأعلى لمجلس إدارة المكتبة الأستاذ عبد العزيز بن عبد المحسن التويجري وصاحب السمو الملكي الفريق أول ركن متعب بن عبد الله بن عبد العزيز نائب رئيس الحرس الوطني المساعد للشؤون العسكرية وعضو مجلس إدارة المكتبة وصاحب السمو الملكي الأمير عبد العزيز بن عبد الله بن عبد العزيز مستشار خادم الحرمين الشريفين وعضو مجلس إدارة المكتبة وعضو هيئة كبار العلماء وعضو مجلس إدارة المكتبة فضيلة الشيخ عبد الوهاب بن إبراهيم أبو سليمان ومعالي رئيس الشؤون الخاصة لخادم الحرمين الشريفين وعضو مجلس إدارة المكتبة الأستاذ إبراهيم بن عبد الرحمن الطاسان ومعالي مدير جامعة الملك سعود وعضو مجلس إدارة المكتبة الدكتور عبد الله بن محمد الفيصل ومعالي مدير جامعة الإمام

محمد بن سعود الإسلامية وعضو مجلس إدارة المكتبة الدكتور محمد بن سعد السالم ومعالي المستشار بالديوان الملكي مدير مركز الدراسات المتخصصة وعضو مجلس إدارة المكتبة الدكتور عبد الرحمن بن حمد السعيد ومعالي

مكتبة الملك عبد العزيز العامة بفروعها الرئيسية والمرجع التي تضم جميعاً ست مكتبات، مكتبتين للرجال ومثلهما للنساء وآخرين للأطفال وكذا مؤسسة الملك عبد العزيز آل سعود للدراسات الإسلامية والعلوم الإنسانية في الدار البيضاء قد أنشأها خادم الحرمين الشريفين ورعاها.





فيصل بن عبدالرحمن بن معمر

المؤتمرات والحاجة إلى رؤى تقنية ترسم خطاً واقعياً جديراً بالتطبيق

في الجلسة الافتتاحية المخصصة لـ (تقنيات المعلومات ذات العلاقة بالحكومة الإلكترونية) في المؤتمر الرابع الذي نظّمته جمعية المكتبات والمعلومات السعودية تحت عنوان: (إدارة المعلومات الإلكترونية) والتي تشرفت برأسها تداخلت بكلمة قصيرة قلت فيها: حينما يتم تدارس مثل هذه القضايا ذات الاهتمام بالمعلومات الإلكترونية وإدارتها في مثل هذه المؤتمرات الخطابية التي تثيرها المناقشات والتعليقات من ذوي الاختصاص، فإنهم يلامون بأنهم كثيرو التظهير في بناء الخطط المعلوماتية الطموحة والتي قد تتطلب أوقاتاً طويلة وأموالاً طائلة لتحقيقها..

فيجب ألا يتوقف هذا المؤتمر وغيره عند حدود الإعداد الجيد والتنظيم الجيد والوعي؛ لأن المنتظر من المشاركين أعظم مسؤولية ووعياً.. فنحن بحاجة إلى رؤى تقنية ترسم خطة واقعية جديرة بالتطبيق في واقعنا الحالي؛ لتوظيف هذه الأنظمة الإلكترونية وتطبيقاتها العملية على أن يُراعى فيها الجانب الإنساني؛ ليأخذ حقه من الاهتمام في عملية الاقتناع بالمعلوماتية كأسلوب حديث لإنجاز الخدمات الإدارية جنباً إلى جنب مع التركيز على إدارة عملية استيعاب ذلك التغيير لدى المجتمع، تتناسب مع واقعنا الاجتماعي واستعدادنا الإداري للتغيير السريع؛ استعداداً وتهيئاً لمرحلة التنفيذ ومن ثم الانتقال التدريجي لمرحلة التكيف والتأقلم مع الوضع الجديد؛ لمواكبة التطور المعلوماتي في العالم.. وتلبية احتياجات المواطن، ما يتطلب منا كمهنيين توفير أصحاب الكفايات والمهارات والخبرات العالية في شتى المجالات، مع حاجتنا إلى المزيد من رأس المال الاستثماري، وإجراء البحوث والقيام بأنشطة التطوير والاستحداث في مجال هذه التقنيات، مع الحاجة إلى إدارة نشيطة لديها الجرأة والرؤية والحافز، وكذا خلق بيئة تعليم ومناهج علمية وعملية قادرة على التجاوب مع هذه المتطلبات.. باستلهام واستثمار الخطوات التطويرية التي اتخذتها قيادتنا الرشيدة حفظهم الله في هذا الخصوص، إيماناً بوعي كامل بمتطلبات تفعيل هذه التقنية وما تم توفيره من البنى التحتية اللازمة في مجال الاتصالات والتقنيات وإعداد الكوادر البشرية والبنى القانونية والعملية والاجتماعية الضرورية لهذه المنظومة، وهذا في يقيني قدر المملكة العربية السعودية التي حباها المولى عز وجل بقيادة مخلصه وأبناء قادرين على التطور والنمو والأخذ بأسبابه بإذن الله.

ولعل هذا المؤتمر العلمي وظهوره بهذا المستوى الجيد الذي يليق بالرعاية الكريمة لصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبدالعزيز، تحضيراً وإعداداً وتنفيذاً يؤكد هذا التوجه الوطني؛ برعايته الكريمة لمسيرة الجمعية في الفترة الماضية والنشاطات التي قامت بها لتطوير مهنة المكتبات والمعلومات مثل: عقد المؤتمرات العلمية والدورات التدريبية واللقاءات الثقافية، والمشاركة في المعارض، وتقديم الخبرات والاستشارات، وإصدار المطبوعات، والإشراف على النقاشات العلمية في المجموعة البريدية للأعضاء على الانترنت بالإضافة إلى بعض الموضوعات التي تهم المهتمين..

ومن المعروف أن هذا المؤتمر جاء تحت عنوان (إدارة المعلومات الإلكترونية) وكان من أهدافه تأطير الجوانب القانونية والتشريعية فيما يتعلق بالسياسات والأنظمة الخاصة بإدارة المعلومات الإلكترونية، والتعرف على أحدث النظم الآلية لإدارة المعلومات الإلكترونية والإطلاع على بعض النماذج المتوافرة والمطبقة في بيئات محلية وخارجية، بالإضافة إلى تحديد مفهوم الأرشفة الإلكترونية، والتعرف على أهمية الوثائق والمحفوظات الرسمية، ومدى الحاجة إلى إدارتها وتنظيمها وحفظها واسترجاعها آلياً..

مكتبة الكونجرس تعتمد استخدام قائمة رؤوس موضوعات عربية أخرى في تسجيلات الفهرسة المقروءة آلياً MARC ٢١



أ. د. ناصر السويدان

الفرعي ٢٤ بالتسجيلات الببليوجرافية وتسجيل المعلومات المجتمعية في الحقل ٦٥٨ وفي الحقل ٠٤٠ ، الحقل الفرعي F (مصدر الفهرسة ، تقنيات رؤوس الموضوعات / المكانز) في التسجيلات الاستنادية.

وبذلك تضاف قائمة عربية أخرى لرؤوس الموضوعات إلى مجموعة القوائم الموجودة بالفعل والمستخدم في صيغة مارك ٢١ MARC والقوائم والمكانز العربية الأخرى هي:

قائمة رؤوس الموضوعات العربية لإبراهيم الخازندار qrm

قائمة رؤوس الموضوعات العربية الكبرى لشعبان خليفة qrmak

مكنز علوم الوقف (الكويت) waqaf

قائمة الأسماء العربية القديمة لشعبان خليفة maaq

هذا ويمكن الوصول للقائمة الكاملة لقوائم ومكانز أخرى مستخدمة على الصعيد الدولي

اعتمدت مكتبة الكونجرس استخدام قائمة رؤوس الموضوعات العربية التي أعدتها عمادة شؤون المكتبات لجامعة الرياض " جامعة الملك سعود حالياً" إشراف الدكتور ناصر محمد السويدان، في تسجيلات الفهرسة المقروءة آلياً وفقاً للصيغة ٢١ MARC وبذلك فإن هذه القائمة سوف تضاف إلى قوائم تقنيات مارك المتاحة على الخط المباشر للروابط والمصادر وتقنيات الوصف، وعلى وجه الخصوص التقنيات المصدرية للموضوعات المتاحة على الخط المباشر للموقع <http://www.loc.gov/marc/sourcecode/subject>

والجدير بالذكر هنا أن هذه القائمة العربية لرؤوس الموضوعات ، والتي لن تستخدم إلا بعد ٢٦ يوليو ٢٠٠٦م لأسباب فنية، سوف تستخدم في الحقل

من الموقع:
<http://www.loc.gov/marc/relators/relasour.htm>

تيليت مديرة قسم الفهرسة في مكتبة الكونجرس مستشارة للفهرس العربي الموحد

رغبة في الاستعانة بالخبرات الدولية ذات العلاقة بمهام الفهرس العربي الموحد، ولتحقيق مزيد من التواصل مع الهيئات العالمية، فقد خاطب مركز الفهرس العربي الموحد الدكتورة باربرا تيليت مديرة قسم الفهرسة في مكتبة الكونجرس للتعاون كمستشارة للمشروع، وقد تفضلت بالموافقة مشيدة بمشروع الفهرس العربي الموحد وأهميته. والدكتورة تيليت حاصلة على الدكتوراه من جامعة كاليفورنيا لوس أنجلوس وتتقن عدداً من اللغات مثل الفرنسية والألمانية والأسبانية والروسية، وهي عضو عدد من الجمعيات والاتحادات الأمريكية والعالمية، إضافة إلى تعاونها كمستشارة في العديد من المؤسسات المعلوماتية، لديها العديد من الكتب والأبحاث المنشورة.

وقد سبق أن عقد الدكتور صالح المسند رئيس مركز الفهرس العربي الموحد اجتماعاً مع الدكتورة تيليت وذلك خلال الاجتماع الثالث لإفلا للخبراء في قواعد الفهرسة الدولية الذي عقد في القاهرة ١٠-١٢ ذي القعدة الموافق ١٢-١٤ ديسمبر ٢٠٠٥، وقد تم مناقشتها في بعض الأسئلة التي تواجه الفرق العاملة في بناء الملفات الاستنادية. وقد باركت العمل الجاري في بناء الملفات الاستنادية وتم الاطمئنان على الإجراءات المتبعة؛ حيث كانت متفقة مع ممارسات مكتبة الكونجرس. كما اقترحت أن تقوم مكتبة الكونجرس ومكتبة الملك عبدالعزيز العامة بتنفيذ مشروع لتنقيح رؤوس الموضوعات في مجالات علوم الدين الإسلامي واللغة العربية والتاريخ العربي والإسلامي في قائمة رؤوس موضوعات مكتبة الكونجرس (LCSH).



The screenshot shows the MARC STANDARDS website with the following content:

MARC STANDARDS
Library of Congress - Network Development and MARC Standards Office

The MARC formats are standards for the representation and communication of bibliographic and related information in machine-readable form.

[\[MARC en ESPAÑOL\]](#)

[Understanding MARC Bibliographic -- a brief description and tutorial](#)
[Understanding MARC Authority -- a brief description and tutorial](#)

General Information	MARC Formats	MARC in XML
Introductory MARC Information	Formats and Code Lists	MARCXML
News & Announcements	Format Status	MODS
MARC FAQ	Ordering Information	MADS
MARC Forum (listserv)	National Level Requirements	MARC and FRBR
Unicode-MARC Forum	MARC Mappings	FRBR Display Tool
Recommended Reading	MARC User Notes	

MARC Concise Format
[Bibliographic Authority](#)
[Holdings](#)
[Classification](#)
[Community Translations](#)

MARC LITE
[Bibliographic](#)

MARC Code Lists
[Country](#)
[GACs](#)
[Languages](#)
[Organizations](#)
[Relators](#)
[Sources](#)

MARC Specs.
[Enrich Stream](#)
[Character Sets](#)
[Exchange Media](#)

[More Documentation...](#)

[The Library of Congress >> Especially for Librarians and Archivists >> Standards](#) [Contact Us](#)
September 15, 2005

The Library of Congress >> Especially for Librarians and Archivists >> Standards

MARC STANDARDS

[HOME >> MARC Translations](#)

MARC Translations

Introduction

This website contains a bibliographic listing of international MARC formats that are either direct translations (*Translation*) of the MARC 21 format, or are close adaptations (*Adapted Translation*) to MARC 21. Where applicable, information regarding differences between the translations and MARC 21 is provided. The formats are listed alphabetically by the language name of each translation and include full bibliographic citations and contact information.

Please report any additions to or inconsistencies in the list to: ndmsol@loc.gov.

Translations listed by language

Arabic

Field Lists

Sighat mark 21 lil-bayanat al-Istinadiyah : qa'imat al-huquq
/ al-Riyad : Maktabat al-Malik 'Abd al-'Aziz al-'Ammah, 2005 /1426 -- Translation.

Sighat mark 21 lil-bayanat al-bibliyujrafyah : qa'imat al-huquq
/ al-Riyad : Maktabat al-Malik 'Abd al-'Aziz al-'Ammah, 2005 /1426 -- Translation.

Sighat mark 21 li-bayanat al-tasnif : qa'imat al-huquq
/ al-Riyad : Maktabat al-Malik 'Abd al-'Aziz al-'Ammah, 2005 /1426 -- Translation.

Sighat mark 21 li-bayanat al-muqtanayat : qa'imat al-huquq
/ al-Riyad : Maktabat al-Malik 'Abd al-'Aziz al-'Ammah, 2005 /1426 -- Translation.

Understanding MARC Bibliographic

Isti'ab sighat mark 21 al-bibliyujrafyah : al-fahrasah al-maqr'u'ah aliyan
/ al-Riyad : Maktabat al-Malik 'Abd al-'Aziz al-'Ammah, 2005 /1426 -- Translation.

Contact Information :

The Arabic Union Catalog
P.O. Box 86486
Riyadh 11622
Kingdom of Saudi Arabia
E-mail address: kapl@anet.net.sa

Websites:

Sighat mark 21 lil-bayanat al-Istinadiyah : qa'imat al-huquq: www.aruc.org/Media/71_5.pdf

Sighat mark 21 lil-bayanat al-bibliyujrafyah : qa'imat al-huquq: www.aruc.org/Media/70_4.pdf

Sighat mark 21 li-bayanat al-tasnif : qa'imat al-huquq: www.aruc.org/Media/68_3.pdf

Sighat mark 21 li-bayanat al-muqtanayat : qa'imat al-huquq: www.aruc.org/Media/69_2.pdf

Isti'ab sighat mark 21 al-bibliyujrafyah : al-fahrasah al-maqr'u'ah aliyan: www.aruc.org/Media/62_7.pdf

***Note that the Arabic language has been transliterated into Roman alphabet characters without the use of diacritical marks.

مركز الفهرس العربي الموحد يحصل على حق ترجمة وثائق صيغ مارك ٢١ إلى اللغة العربية ويحقق إنجازاً بإضافة تلك الترجمات إلى موقع مكتبة الكونجرس

تمت إضافة الترجمات العربية لصيغ مارك ٢١ والتي أعدها مركز الفهرس العربي الموحد مع روابطها في موقع الفهرس العربي الموحد (www.aruc.org) إلى موقع مكتبة الكونجرس الأمريكية. وهذه الترجمات هي أول ترجمة عربية لصيغ مارك ٢١ كاملة ومدققة قام بها فريق من المتخصصين في علوم المكتبات والمعلومات. كما أن المركز يقوم بمتابعة التحديثات التي تصدر لصيغ مارك ٢١ وترجمتها وإتاحتها للمكتبات العربية حال صدورها من مكتبة الكونجرس. ويمكن الاطلاع على صفحة ترجمات صيغ مارك ٢١ بما فيها العربية على العنوان
(http://www.loc.gov/marc/translations.html).

مكتبة الملك عبد العزيز والاهتمام بالوثيقة في ندوة رقمنة وتطوير المحتوى العربي الذي أقيم في يوم الوثيقة العربية بالكويت

بني سويف في جمهورية مصر العربية الدكتور حسام الدين لطفي حول: الملكية الأدبية والفنية في مجال بنوك المعلومات، مستعرضاً اتفاقيتي الإنترنت والجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية "ترييس". من جهته تحدث أستاذ القانون الدولي في كلية الحقوق في جامعة الكويت الدكتور رشيد العنزي عن دور الوثيقة العربية في مجال القانون الدولي، مبيناً أن الوثيقة هي وسيلة رجال القانون في الحفاظ على حقوق الناس، وأشار إلى أن الوثائق تشكل عصب العلاقات الدولية، سواء باعتبارها ترتب أوضاعاً قانونية معينة تتمثل في المساعدة في كشف المطالبات بين الدول أم حتى باعتبارها تشكل مصدراً من مصادر القانون الدولي. وقدمت رئيسة قسم المكتبات في مكتبة الإسكندرية في جمهورية مصر العربية الدكتورة سهير وسطاوي محاضرة بعنوان: "دور المكتبات في حفظ تراث وذاكرة الأمة العربية"، أكدت فيها أن المكتبات الوطنية هي أكبر مستودع لذاكرة الأمم تستطيع من خلالها طرح قضية الحفاظ على التراث، وأن تدعو أطرافها للحوار البناء والتخطيط والعمل المشتركين. وشددت على أهمية وضع معايير لانتقاء المحتوى المراد الحفاظ عليه وقضايا الملكية الفكرية بالإضافة إلى خلق وتطوير المعايير القياسية العربية لفهرسة الرقمية التي تتناسب وطبيعة اللغات والكتابات العربية والترقية التي تستوعب جميع أوعية المعلومات وأشكال النشر المختلفة. وعقدت الجلسة الثالثة برئاسة الدكتور سعد عكاشة من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي، تحدثت فيها مدير دائرة الخدمات التقنية في معهد الكويت للأبحاث العلمية غنيمه نظر عن المبادرات لتوثيق المعلومات الرقمية. وأكدت على أهمية تطوير مراكز المعلومات وتجهيزها لمواكبة العصر الرقمي من خلال توفير وتطوير نظم المعلومات وتطبيق التقنيات، وكذلك الاهتمام بتحديث قواعد وإدارة البيانات وتوفير الحماية الأمنية الإلكترونية اللازمة لها لتتوافق مع متطلبات العصر والتطورات العالمية المتوالية.

بيوم الوثيقة العربية، وهي المبادرة التي تبناها النادي العربي للمعلومات. وبدأ الاحتفال بهذا اليوم منذ العام ٢٠٠١، واختيرت الكويت للاحتفال بهذا اليوم بعد عمان والرباط والقاهرة وتونس، وقد شارك في أعمال الندوة كل من: الدكتور عبدالله يوسف الغنيم، والدكتور نبيل علي، والدكتور محمد مراياتي، وسعود الزيد، والدكتورة سهير وسطاوي، والدكتور حسام الدين لطفي، والدكتور عبدالكريم الزيد، والدكتور يوسف سلطان، والمنجي بن الهادي ميلاد، والدكتور رشيد العنزي، والدكتور حسام محيي الدين، والدكتور رفعت هلال، وجمال بهجت، والدكتور حمدي الجميل، وغنيمه نظر. وكان الهدف من هذه الندوة حسب ما جاء في بيان وزعته اللجنة المنظمة إثارة الاهتمام والتوعية بأهمية المحتوى العربي في إقامة مجتمع المعلومات والمعرفة، ودعم الوثيقة العربية من خلال المحافظة على الإرث الثقافي والفكري العربي، وتوفير فرص نشره وتنظيم تداوله، ومناقشة الجوانب المتعلقة بالملكية الفكرية الخاصة بالتحول الرقمي، وتفعيل الشراكة المتعلقة بالملكية الفكرية الخاصة بالتحول الرقمي، وتفعيل الشراكة بين المؤسسات العاملة في مجال المعلومات والتوثيق من أجل إطلاق مشروعات قومية. وفي جلسات الندوة أكد المدير العام المساعد لنظم المعلومات في غرفة تجارة وصناعة الكويت سعود الزيد أن تجربة الغرفة رائدة في مجال تكنولوجيا المعلومات والإنترنت، مبيناً أن النظام المعرفي المعتمد في غرفة التجارة والصناعة خلق قدراً كبيراً من الشفافية في الاطلاع على المعلومات وسهولة الوصول إليها. وبدوره تحدث المتخصص في مجال الكمبيوتر ونظم برمجة المعلومات في جمهورية مصر العربية الدكتور نبيل علي عن دور محرك البحث العلمي في نشر الوثيقة العربية، مستعرضاً عوامل تجهيز الوثيقة العربية وكيفية تطوير آليات بحث ذكية للنصوص العربية. وعقدت الجلسة الثانية برئاسة عميد كلية العلوم الاجتماعية في جامعة الكويت الدكتور يعقوب الكندري، تحدث فيها أستاذ القانون في كلية الحقوق في جامعة

نظم معهد الكويت للأبحاث العلمية ندوة «رقمنة وتطوير المحتوى العربي» وذلك خلال الفترة من ٧ - ٨ فبراير ٢٠٠٦ في دولة الكويت برعاية الدكتور/ أنس الرشيد، وزير الإعلام، وبمشاركة الدكتور عبد الكريم الزيد نائب المشرف العام على مكتبة الملك عبد العزيز العامة ممثلاً عن الفهرس العربي الموحد، حيث شارك بورقة بعنوان: "الاهتمام بالوثيقة العربية لتطوير المحتوى العربي: مكتبة الملك عبد العزيز العامة بالرياض نموذجاً". وقد ألفت هذه الدراسة الضوء على ما قامت به المكتبة من جهود الاهتمام بالوثيقة العربية من خلال مشاريعها الببليوجرافية والتوثيقية والتي يأتي في مقدمتها: الفهرس العربي الموحد. وقد تم مناقشة عدد من المحاور في الندوة شملت: الاقتصاد المعرفي وحفظ الإنتاج الفكري، والتكنولوجيا في حفظ المحتوى العربي، والبيئة التمكينية والتحول الرقمي، التي نوقش فيها عدد من أوراق العمل حول توثيق ورقمنة التراث الحضاري، والاهتمام بالوثيقة العربية لتطوير المحتوى العربي، والأبعاد الاقتصادية للتوثيق الرقمي باللغة العربية، ودور المنظمات الأهلية في حفظ التراث ونشره، والمبادرات وتنظيم مصادر المعلومات، وتوثيق المعلومات في نظام المعلومات الجغرافية، والملكية الفكرية والتوثيق الرقمي للتراث، والحفظ الإلكتروني والتوثيق الرقمي للتراث، والحفظ الإلكتروني للبيانات الرقمية والمستندات، والتحول الإلكتروني للوثائق العربية: مشروع ميكنة دار الوثائق المصرية، ودور الوثيقة العربية في مجال القانون الدولي، ودور النشر ورسالتها في حفظ الوثيقة، وتعريف التراث العربي والتوثيق الرقمي، ودور المكتبات في حفظ تراث وذاكرة الأمة العربية، ودور محرك البحث العربي في نشر الوثيقة العربية، وجهود مركز البحوث والدراسات الكويتية في الحفاظ على الوثائق ونشرها، ودور الوثيقة العربية في مجال البحوث العلمية، وتجربة المركز الوطني للتوثيق في تداول المعرفة وخدمة قطاع التوثيق والمعلومات بالمغرب. وقد عقدت هذه الندوة بمناسبة الاحتفال

الاهتمام بالوثيقة العربية لتطوير المحتوى العربي: مكتبة الملك عبدالعزيز العامة بالرياض نموذجا



د. عبد الكريم بن عبد الرحمن الزيد

هذه الأسباب وغيرها تقف عائقاً أمام رقمنة وتطوير المحتوى العربي للوثيقة العربية. وفي رأيه أن العلاج الناجع لذلك يتمثل في تأسيس مشاريع علمية وتعاونية بين المكتبات ومراكز المعلومات في الوطن العربي لإنجاز المشاريع التكاملية لمعالجة نواحي الضعف والتشتت في تطوير الوثيقة العربية. وتجدر الإشارة إلى أن هناك مشاريع أنجزت سابقاً في العالم إلا أنها كانت محدودة، وفي الوقت ذاته غير قادرة على تحقيق متطلبات الباحث والمتخصص داخل

الوطن العربي وخارجه؛ لأنها مشاريع فردية تقتصر إلى وضوح الرؤية والأهداف، كما تقتصر إلى المصادر المالية اللازمة، وهناك عنصر رئيس في إخفاق هذه المشاريع وهو عدم إشراك المكتبات الأخرى في إنجازها، لذا فالمشاريع العربية المشتركة في مجالات خدمة الوثيقة العربية لا نرى لها أثراً ناجحاً في الوطن العربي، لذلك فإن هذه الورقة تحاول أن تقدم عرضاً لمشاريع نأمل أن تكون بداية صحيحة على درب خدمة العمل العربي المشترك بين المؤسسات المتخصصة في مجال الوثيقة العربية.

قامت مكتبة الملك عبدالعزيز العامة بالرياض بحلول علمية، قدمتها خلال العشرين سنة الماضية، وذلك بتفعيل مجموعة من المشاريع محاولة منها لردم الهوة بين الوثائق العربية والتحديث والتطوير، وتتميز بأنها مشاريع ميدانية تم إنجاز المراحل الأساسية منها وتحمل الهم العربي لتطوير الوثيقة العربية والعناية بها، إضافة إلى أنها مشاريع قومية لا تقتصر على مكان جغرافي معين، بل هي نموذج يمكن توسيعه ليشمل العديد من المكتبات ومراكز المعلومات العربية.

ففي مجال الفهرسة الآلية والضببط الببليوجرافي للوثائق العربية قامت المكتبة بإنجاز مشروع الفهرس العربي الموحد والذي سوف يبدأ العمل به قريباً، وفي مجال المخطوطات الإسلامية قدمت المكتبة حلولاً لعرض المخطوطات بكامل صفحاتها إلى الباحثين عبر شبكة الإنترنت، وفي مجال أوعية المعلومات الأخرى قدمت المكتبة حلولاً عملية يمكن أن تستفيد منها المؤسسات العربية الأخرى.

مقدمة ورقة العمل المقدمة في ندوة:

رقمنة وتطوير المحتوى العربي تحت شعار

"نحو ثقافة التجديد في الفترة من

٦-٧/٣/٢٠١٤هـ الموافق ٤-٦/٤/٢٠٠٦م

بدولة الكويت

يمثل الضبط الببليوجرافي ركيزة أساس وأداة مهمة للاهتمام بالوثيقة العربية وتطوير محتواها؛ إذ تعد الفهارس والأدلة والببليوجرافيات وقوائم الاستناد وقوائم رؤوس الموضوعات وقوائم المؤلفين والهيئات من الأدوات الرئيسة لتطوير الوثيقة العربية، وتحقيق سبل الاستفادة منها وتطويرها.

تلقي هذه الورقة الضوء على ما قامت به مكتبة الملك عبدالعزيز العامة بالرياض من جهود فاعلة للاهتمام بالوثيقة العربية من خلال مشاريعها الببليوجرافية والتوثيقية، يأتي في مقدمتها ((الفهرس العربي الموحد)) الذي يهدف إلى ضبط الوثيقة العربية، وتحقيق سبل الاستفادة من جهود المكتبات داخل الوطن العربي وخارجه من أجل تحقيق التكامل في خدمات الضبط الببليوجرافي والإعارة والخدمات المرجعية، وكذلك مشروع المكتبة لخدمة المخطوطات العربية والذي يهدف إلى الاستفادة من تقنية الإنترنت؛ لرصد وعرض كامل محتوى المخطوطات العربية للباحثين والمستفيدين في أي مكان جغرافي، إضافة إلى مشاريع أخرى لضبط الوثائق العربية والأجنبية والصور النادرة عن المملكة العربية السعودية والجزيرة العربية.

هذه المشاريع التي قامت المكتبة بتنفيذها قدمت حلولاً عملية لتطوير محتوى الوثيقة العربية، وتحقيق سبل الاستفادة منها، خدمة للمكتبات ومراكز المعلومات والباحثين في أرجاء الوطن العربي، كما أن الريادة والسبق في إنجاز مكتبة الملك عبدالعزيز لهذه المشاريع يسهم في تشجيع المكتبات الأخرى لتحقيق التكامل المعرفي من أجل الاهتمام بالوثيقة العربية وتطوير محتواها وتقديمها للأخرين عبر وسائل تقنية ميسرة ومناسبة.

ولعل من المناسب عرض بعض المشكلات التي تواجه الوثيقة العربية، والتي تواجه حاضراً ينطوي على مجموعة من التحديات من أبرزها:

١. تشتت الوثيقة العربية في أماكن جغرافية عدة ومتباعدة، حيث يقدر عدد الوثائق العربية بأكثر من مئة مليون وثيقة موزعة على جميع دول العالم، منها أربعة ملايين مخطوط إسلامي، وعشرون مليون كتاب، إضافة إلى عشرات الملايين من الوثائق الورقية وغيرها من أوعية المعلومات.
٢. أغلب الوثائق العربية ما تزال بشكلها الورقي، ولم يتم الإفادة من التقنية الإلكترونية بالرغم من توافر الإمكانيات في العالم العربي.
٣. تعدد البرامج الآلية لمعالجة الوثيقة العربية، وعدم مطابقة أغلبها للمعايير الدولية.
٤. تشتت واختلاف وتدني مستوى الضبط الببليوجرافي (فهرسة، تصنيف، تكييف) للوثيقة العربية، مما تسبب في عدم معرفة الباحث والمتخصص بما هو متوافر من وثائق عربية، وهذا عنصر يؤدي إلى عدم انسياب الوثائق العربية بشكل سريع بين المستفيدين.
٥. ضعف وسائل الترميم والحفظ والصيانة للوثيقة العربية، وهذا بدوره يتسبب في ضياع الكثير من الوثائق العربية، ويجعلها تتعرض للتلف والضياع.
٦. قلة عدد الدراسات العلمية والبحثية والنقدية لمحتوى الوثائق العربية؛ مما يسهم في جهل الآخرين بها، ويؤخر تطوير محتوياتها.

قامت مكتبة الملك
عبد العزيز العامة
بالرياض بحلول علمية،
قدمتها خلال العشرين
سنة الماضية، وذلك
بتفعيل مجموعة من
المشاريع محاولة منها
لردم الهوة بين الوثائق
العربية والتحديث
والتطوير.

تحت شعار "الشراكة بين المكتبيين والأرشيفيين" الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات يعقد مؤتمره السادس عشر في الجزائر بمشاركة متميزة للفهرس العربي الموحد



جلسات ومحاور المؤتمر

توالت الجلسات العلمية خلال الأيام الثلاثة للمؤتمر، عرض فيها أربعون بحثاً وورقة علمية. حيث قسم المؤتمر إلى تسع جلسات قسمت على ستة محاور. المحور الأول: الفجوة المعرفية وعدم تكافؤ الفرص في الحصول على المعلومات. قدمت فيه الأوراق التالية: اقتصاديات المعرفة الجديدة وخاصة القياس في إعادة هندسة العمليات إعداد الدكتورة. إنعام علي توفيق شهري، قانون لوتكا للإنتاجية العلمية وتطبيقاته المعلوماتية إعداد الأستاذ الدكتور صباح رحيمة محسن، معوقات انسياب المعلومات في الوطن العربي إعداد الأستاذ سمير يحيى عمري، الحواجز التي تعيق بناء مجتمع المعرفة في العالم العربي إعداد الدكتور عبد الحميد أعراب، شبكة الإنترنت الطريق إلى إقامة مجتمع المعلومات وسد الفجوة المعرفية في الوطن العربي: بين الواقع والمأمول إعداد الأستاذة

أنهى الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات أعمال مؤتمره السادس عشر الذي عقد في العاصمة الجزائرية بالتعاون مع الأرشيف الوطني الجزائري على مدى ثلاثة أيام من ١٩- ٢١ مارس اتخذ شعار: الشراكة بين المكتبيين والأرشيفيين، والتي كانت بدعوة من الأرشيف الوطني الجزائري، وتحت الرعاية السامية للسيد عبد العزيز بوتفليقة رئيس الجمهورية الجزائرية، وقد افتتحه معالي السيد محمد بجاوي وزير الدولة، وزير الشؤون الخارجية بالجزائر ونخبة من المسؤولين السامين بالدولة. وتحدث بالجلسة الافتتاحية كل من: الأستاذ عبد المجيد شيخي المدير العام للأرشيف الوطني الجزائري، والدكتورة مبروكة محبريق رئيس الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات، والأستاذ الدكتور هشام عباس عن الوفود المشاركة في المؤتمر، واختتمت الجلسة معالي السيد الوزير محمد بجاوي وزير الدولة الجزائري الذي أعلن عن الافتتاح الرسمي للمؤتمر. تلا ذلك تكريم الأستاذ الدكتور عبد الجليل التميمي بمنحه جائزة تقديرية بميداليتين من مركز الأرشيف الوطني الجزائري ووزارة المجاهدين؛ لمساهمته في توثيق تاريخ الجزائر.

فجوة رقمية أم فجوة معلومات: دراسة قاعدة الهيئة الوطنية لشؤون المرأة اللبنانية د.كلاديس سعادة، التوقيع الإلكتروني وأهميته في توثيق المعلومات وأرشفة الوثائق الإلكترونية د. سيف بن عبدالله الجابري، دراسة مقارنة لتقييم أثر محركات البحث العربية والعالمية الداعمة للغة العربية في إسترجاع المعلومات أ.ناديه مصطفى العيدروس أحمد، الوثيقة الإلكترونية الهيكلية وانعكاسها على الوظيفة التوثيقية أ. يحيى بكلي، الفهرسة الآلية في المكتبات ومراكز المعلومات مسوغاتها، مكوناتها، ركائزها، تطبيقاتها عارف إسماعيل الحوت. المحور الرابع: الاتصال العلمي وإتاحة المعلومات، استعمال البرمجيات المفتوحة المصدر لإنشاء المكتبة الافتراضية للعلوم الفلاحية في الجزائر أ.كباب كريمة، د. دحمان مجيد، المكتبات الجامعية الليبية من التخلف إلى التقدم: من الوعاء التقليدي إلى الوثائق الإلكترونية د. علي محمد الدوكالي الحساوي، سعاد عودة، تصميم وإنجاز موقع المجلات العلمية WEBREVEIW باستعمال نظام النشر SPIP أ. بن رحمون صبرينة، أ.عجراة حليلة دنيازاد، واقع أتمتة المكتبات الجامعية في الجزائر أ.رابح علاهم، البرمجيات الوثائقية الحرة بين متطلبات وصعوبات تطبيقها بالمكتبات: نظرة على أهم البرمجيات المتوفرة حالياً أ. غانم نذير، النفاذ إلى المعلومة العلمية والتقنية في مهبط عوامة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات: دراسة للواقع العربي أ.عادل لعبيدي. المحور الخامس: المستفيدون وخدمات المعلومات عن بعد، إيصال المعلومات في الألفية الثالثة الخدمات السيارة نموذجاً Cybermobile أ.د. هشام بن عبد الله العباس، دور المكتبات في الوصول الحر إلى المعلومات العلمية وبناء الأرشيف المفتوح أ.د. وحيد قدورة، المستويات الإستراتيجية للمستفيدين من تقنية المعلومات أ. نورس كاظم، البحث الاجتماعي الرقمي ووسائله في جمع البيانات من المستفيدين الافتراضيين د. علي محمد رحومة، اتجاهات الباحثين العرب نحو الأرشيف المفتوح

نخبة وليم جرجس أمين، من المكتبة التقليدية إلى المكتبة الرقمية إعداد الأستاذ محمد طاشور، مؤشرات قياس مجتمع المعلومات من خلال منظور المكتبيين بجامعة منتوري بقرنطينة الجزائر إعداد الأستاذة هند علوي، مجتمع المعلومات: المؤشرات والحواجز والمحتوى الرقمي إعداد الأستاذ ياسر بن حمود بن عبد الله العلوي، الأبعاد الثقافية لتبادل المعلومات عبر الواب إعداد الدكتور رجا دواس. المحور الثاني: صناعة المحتوى وصيانة التراث العربي، قدمت فيه أوراق العمل التالية: تطبيقات تكنولوجيا المعلومات في المؤسسات الأرشيفية إعداد الدكتور عبد المالك بن السبت، حفظ الأرشيف في الجزائر بين الحماية القانونية والإجراءات الفنية إعداد الدكتورة نجية قموح والأستاذة فتيحة شرقي، رقمنة التراث السوداني: مكتبة جامعة الخرطوم ودورها في رقمنة التراث مشروع رقمته الرسائل الجامعية ETD أعدتها الأستاذة رضية آدم محمد والأستاذ معصم عبد الله مهدي، تطبيق الإجراءات الأمنية في مراكز الأرشيف أعدها الأستاذ الدكتور عبد الستار شاكر الراوي، التوثيق: المنهجيات والنظم في علم تحليل الوثائق أعدها الأستاذ أنور عبد القادر عبد العزيز الرشيد، صيانة المخطوطات والوثائق في دور الوثائق نظرياً وعملياً إعداد الدكتورة إنعام علي الشهري والدكتورة صباح رحيمة محسن. المحور الثالث: الإجراءات الفنية باستخدام تكنولوجيا الرقمنة، د. صالح محمد المسند (السعودية) وأ.محمود عبد القادر مسرورة (الجزائر): الفهرس العربي الموحد فضاء تعاوني وأداة لتفعيل الممارسة الببليوجرافية العربية، أ.د. أماني جمال مجاهد(مصر) وأ.محمود عبد القادر مسرورة (الجزائر): إستراتيجية ضبط الجودة في القاعدة الببليوجرافية للفهرس العربي الموحد: الآليات والمعايير والقواعد، رقمته المحتوى المعلوماتي للوثائق الإدارية: نموذج حيوي تطبيقي أنعيمة عمر البديري، جماعات التحاور حول الإجراءات الفنية الرقمية: الفهرسة أ.سهير إبراهيم،

والدوريات المتاحة مجاناً من خلال شبكة الإنترنت: أعضاء هيئة التدريس العرب بجامعة السلطان قابوس نموذجاً د. عبد المجيد صالح بوعزة، تقييم مواقع مراكز الأرشيف العربية على شبكة الإنترنت أ. د. صباح محمد كلو، وجهة نظر الأطباء بشأن تناقل

٢. دعوة الحكومات العربية إلى تقديم الدعم المادي والمعنوي للجمعيات المحلية والإقليمية حتى تتمكن من النهوض بالمهنة.
٣. تسهيل مشاركة المهنيين في مجال المكتبات والمعلومات في المنتديات العربية والدولية.

٤. تعزيز الوعي المعلوماتي لدى المجتمع العربي بمختلف شرائحه من خلال البرامج الإذاعية والتلفزيونية وغيرها من وسائل الاتصال.

٥. تطوير السياسات والتشريعات الوطنية الخاصة بالمعلومات وتقنياتها تجاوباً مع الحاجة الماسة لسد الفجوة الرقمية في الوطن العربي ووصولاً إلى مجتمع المعلومات / مجتمع المعرفة.

٦. دعوة المؤسسات العلمية الرسمية وغير الرسمية إلى دعم برامج علوم المكتبات والمعلومات والأرشيف من حيث المستلزمات البشرية والمادية للنهوض بدورها الحقيقي في عصر المعلومات.

٧. دعم الجمعيات المهنية في مجال المكتبات والمعلومات والأرشيف من خلال تهيئة البيئة المناسبة لعملها وتحقيق أهدافها المهنية.

٨. تشجيع البحث العلمي وتمويله في مجال المكتبات والمعلومات والأرشيف وكل ما يتعلق بخدماتها.

٩. المبادرة إلى الانضمام إلى الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات

بهدف التنسيق والتعاون فيما بينها وصولاً إلى تحقيق الرقي بالمهنة والمهنيين.

١٠. الاهتمام بالتجارب والمبادرات العربية وخصوصاً المعتمدة على البرمجيات المفتوحة المصدر؛ لتبادل الخبرات وتجنب الصعوبات.

١١. دعوة ألكسو لإصدار معجم لمصطلحات المكتبات والمعلومات والأرشيف ضمن مشروعاتها الخاصة بالمعاجم العربية الموحدة التي يصدرها مكتب تنسيق التعريب بالرباط.

١٢. دعوة الأعضاء في الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات إلى متابعة أنشطة ألكسو حول مجال المكتبات والمعلومات والأرشيف التي تبث عبر منظومة المحطات الطرفية المتوافرة لدى ألكسو والدول العربية بغرض الاستفادة والتغذية الراجعة.

١٣. الدعوة إلى إنشاء جمعيات مهنية أرشيفية تأخذ على عاتقها اقتراح السياسات والتشريعات الأرشيفية وتفعيل دور مؤسسات الأرشيف الوطني والعمل على التنسيق مع الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات بغرض التعاون والتكامل لتحقيق الأهداف المشتركة.

١٤. دعوة الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات إلى الاستفادة من الإمكانيات المتاحة في جامعة بيل وغيرها عن طريق التبادل لتوفير المراجع والدوريات العلمية وإتاحتها للأعضاء.

١٥. دعوة مؤسسات المعلومات إلى الانضمام لمشروع الفهرس العربي الموحد الذي بادرت إلى إنشائه مكتبة الملك عبدالعزيز العامة في المملكة العربية السعودية والمساهمة في إنجاحه.

١٦. دعوة الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات بالإسراع لتهيئة أعمال المؤتمر السادس عشر وتسليمها إلى مركز الفهرس العربي الموحد التابع لمكتبة الملك عبدالعزيز العامة الذي اقترح طباعته وتوزيعه وذلك قبل عقد المؤتمر القادم.



المعرفة والتشارك بها أ. د. نعيمة حسن جبر، الفضاءات التعليمية الافتراضية في المكتبات الجامعية أ. نور صوفي، أ. د. عبد اللطيف صوفي، تجربة رائدة حول تكوين المستفيدين بالمكتبات العامة الفرنسية د. عز الدين بودريان، المستفيدون وخدمات المعلومات عن بعد أ. بوشارب بولوداني لزهرة، أ. بوعافية السعيد، استرجاع المعلومات عن بعد داخل محيط البحث العلمي: ثورة تكنولوجية أم حتمية معرفية؟ دراسة ميدانية بالمكتبة الجامعية الجزائرية؟ د. كمال بطوش. المحور السادس: التأهيل ومهن المعلومات الجديدة، إدارة التنمية البشرية في المكتبات ومراكز المعلومات أ. د. رجي مصطفى عليان، دور الأرشيفي العربي في مجتمع متغير أ. د. إبراهيم أحمد محمد المهدي، برامج الأرشيف في مدارس علم المكتبات والمعلومات: دراسة مقارنة بين الجزائر وبعض الدول العربية أ. وهيبه فرارمي، مهن المعلومات الحديثة: بين المتطلبات والتحديات أ. زايدني غنية وأ. أولم خديجة، التعليم عن بعد في خدمة علم المكتبات والمعلومات: استعراض لتجارب دولية واقتراح نموذج خاص بالجزائر أ. صبرينة كبوشي. المحور السابع: التعاون بين المكتبات ومراكز الأرشيف، التنظيم الموضوعي للأرشيف أ. د. ناصر بن محمد السويدي، إدماج وظائف المكتبات الجامعية والأرشيف والتوثيق في التعليم العالي د. أحمد الكسبي، أهمية شراكة المعرفة في بناء القدرات بمؤسسات المعلومات العلمية السودانية أ. رفاء عشم الله غبريال مرقس.

التوصيات

ومن خلال المناقشات التي دارت أثناء الجلسات توصل المجتمعون إلى التوصيات التالية:

١. العمل على تطوير مرافق المعلومات بأصنافها كافة وإدخال التقنيات الحديثة بهدف تقديم خدماتها للمستفيدين بأنجع الطرق والوسائل.

المبادرة إلى الانضمام إلى الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات بهدف التنسيق والتعاون فيما بينها وصولاً إلى تحقيق الرقي بالمهنة والمهنيين.

العمل على تطوير مرافق المعلومات بأصنافها كافة وإدخال التقنيات الحديثة بهدف تقديم خدماتها للمستفيدين بأنجع الطرق والوسائل.

موقع تنافسي في مجال أداء الخدمة، لذا تسعى العديد من المكتبات ومؤسسات الخدمات المكتبية في تطبيق ما يسمى "استراتيجية الجودة" كمنهج عمل مع رواد ومستخدمي المكتبات. ولهذا فإن التنافس على جودة خدمة المكتبات لخدمة أفضل للمستفيدين لا بد وأن يكون من أصعب الأمور نتيجة لما تتميز به هذه الخدمة، خاصة عند تحديد معايير ومقاييس واضحة لتحقيق جودة الخدمات هذه ونقل صعوبة عندما يتم تحديد جانب من هذه الجوانب، ونقصد بذلك قواعد البيانات الجغرافية التي تعتبر محور كل الخدمات المكتبية، خاصة وأن بناء هذه الأخيرة يقوم على معايير وقواعد مضبوطة مسبقاً. ومنه فإن منهجية التقييم في العمل الجغرافي تستند على مجموعة من المعايير التي تعتبر قواعد للعمل متفقاً عليها والتي على أساسها يقيم العمل المنجز بقدر ومدى تطبيق تلك القواعد والمعايير. وفي مشروع الفهرسة عن بعد والذي يعتبر من بين الأعمال الجغرافية التي تستند إلى تقانين ومعايير دولية تقوم عليها كل الأعمال المشابهة فإن المعايير التي يقوم عليها ضبط الجودة هي نفسها التي يقوم عليها العمل الجغرافي، إضافة إلى مجموعة أخرى محلية تتعلق بالأساس باللغة والأنظمة التوثيقية المعتمدة، وتتناول هذه الورقة استراتيجية شركة النظم في تطبيق مبدأ استراتيجية الجودة في مشروع الفهرس العربي الموحد باعتبارها الماثل الرئيس لهذا المشروع في شقه الجغرافي وذلك بالتطرق إلى الآليات المعتمدة والمعايير والقواعد المطبقة في بناء قاعدة النواة لهذا المشروع تستجيب للمعايير العلمية والقواعد العالمية في بناء قواعد البيانات الجغرافية مع تدعيم بأمثلة من واقع قاعدة النواة للفهرس العربي الموحد.

تكريم قدورة وانتخاب الزهري رئيساً

ضمن فعاليات المؤتمر تم تكريم الشخصية المكتبية والمعلوماتية للعام ٢٠٠٥ / ٢٠٠٦ م التي دأب الاتحاد بالتعاون مع شركة النظم العربية على اختيارها، وقد كانت لهذا العام من نصيب الأستاذ الدكتور وحيد قدورة اعترافاً بجهوده ودوره المتميز في خدمة مهنة المكتبات والمعلومات ونشاطه البارز في النشر العلمي والتدريس وخدمة المهنة من خلال الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات، ولسعته الدؤوب للارتقاء بالمهنة المكتبية في العالم العربي. وقد شكر الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات شركة النظم العربية المتطورة التي تكفلت بمنح الفائز بالجائزة مبلغ أربعة آلاف دولار أمريكي (٤٠٠٠ دولار أمريكي)، بالإضافة إلى شهادة تقديرية ودرج تذكارية من الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات. هذا وقد تم في الجلسة الختامية قراءة التوصيات والبيان الختامي للمؤتمر، ومن ثم عقد اجتماع للجمعية العمومية للاتحاد لانتخاب مكتب تنفيذي جديد، حيث أسفرت النتائج عن انتخاب الأستاذ/ سعد الزهري رئيساً للاتحاد بالإجماع، وهو من المملكة العربية السعودية وسبق أن تولى أمانة الاتحاد لثلاث سنوات وعضوية المكتب التنفيذي لست سنوات، كما أنه رأس فرع جمعية المكتبات المتخصصة بالخليج العربي، وعضو بمكتبه التنفيذي خلال الفترة من ١٩٩٨-٢٠٠٢، كذلك تم انتخاب كل من: الدكتورة: ناجية قموح من جامعة منتوري في قسنطينة نائباً للرئيس من الجزائر.

الأستاذ: عبد العزيز السبيعي رئيس جمعية قداماء المعهد الأعلى للتوثيق في تونس أميناً للصندوق.
الدكتور: رجاء دواس من المعهد العالي للتوثيق - تونس، أميناً عاماً للاتحاد.

الأستاذة: أمل محمد زاش - مدير مكتبة الإسراء الخاصة - الأردن، عضواً.
الأستاذة: كلار شيلبي جمعية السبيل-لبنان، عضواً.
الدكتور: أماني جمال مجاهد مدرس المكتبات - جامعة المنوفية ومسؤول مكتب النظم العربية المتطورة - القاهرة عضواً.
وقد تقرر عقد المؤتمر القادم في أواخر عام ٢٠٠٧ للمكتبيين والمعلوماتيين العرب في العاصمة الأردنية عمان.

١٧. إثراء وتعزيز صناعة المحتوى على شبكة الإنترنت باللغة العربية.
١٨. توظيف تقنيات المعلومات الحديثة في إتاحة الوصول للمعلومات الأرشيفية في دور الأرشيف العربية مع الحفاظ على أصل الوثيقة.

مشاركة الفهرس العربي الموحد

شارك الفهرس العربي الموحد في المؤتمر ممثلاً بالدكتور صالح بن محمد المسند (السعودية)، والأستاذ محمود عبد القادر مسرورة بورقة عمل عنوانها: " الفهرس العربي الموحد فضاء تعاوني وأداة لتفعيل الممارسة الجغرافية العربية "، حيث أوضح فيه أن فكرة إنشاء فهرس عربي موحد يجمع كل المكتبات العربية ليست بالجديدة وإنما تعود إلى عقود خلت، وقد



كان لنشاط الأتمته الذي شهدته المكتبات العربية بمختلف أنواعها السبب المباشر المدعم لها، إلا أنها بقيت حبراً على ورق ولم تجد لها تجسيدا على أرض الواقع بسبب جملة من الأسباب لعل أهمها: غياب استراتيجية واضحة المعالم تحدد المسؤوليات والأولويات في إرساء قواعد هذا الإطار المشترك، كما أن السياسات الجغرافية المحلية وكثرة أدوات العمل وتعدد المعايير المعتمدة بين المشرق والمغرب وحتى في المنطقة الواحدة سبب آخر ساهم في فشل تلك المبادرات. وفي ظل هذا الواقع المنشئت للمكتبات العربية وغياب الرؤية الواضحة بالوصول بالعمل الجغرافي العربي المشترك إلى بر الأمان وفي ظل التكتلات التي تعرفها المؤسسات في الغرب والشرق وأمام الانفجار الوثائقي الرهيب الذي يميز عصرنا والذي ينبئ بواقع صعب للمكتبات العربية، جاءت مبادرة مكتبة الملك عبد العزيز العامة برفع التحدي ومواجهة الواقع الصعب بإطلاق فكرة الفهرس العربي الموحد لتعيد تأسيس فكرة العمل التعاوني العربي وجعله فضاء مشتركاً للعمل الجغرافي وأحد بناء التحتية؛ يهدف بالأساس إلى حصر كل الإنتاج الفكري العربي وتحقيق المشاركة في المصادر لخفض التكاليف الناتجة عن عمليات المعالجة الجغرافية، وتمكين المكتبات العربية من توحيد جهودها في مجال تقنيتين أعمال الفهرسة والتصنيف وتطوير قواعد فهرسة عربية تستجيب لخصوصيات الثقافة العربية. وقد عالجت هذه الورقة هذه التجربة العربية الفريدة من نوعها من خلال التطرق إلى جملة من النقاط: كالمنهجية المتبعة في إرساء أسس ومرتكزات المشروع، ومرحلة الإنجاز وهيكله البناء والقواعد، والمعايير المعتمدة، والخدمات التي سيقدمها مستقبلاً، مركزين على منهجية الضبط الاستنادي للموضوعات وأسماء الأشخاص، الذي يعتبر حيز الزاوية في نشاطات العمل الجغرافي وأحد أكبر الإشكالات التي كانت تؤرق العمل العربي المشترك إلى جانب محدودية بعض القواعد العالمية في معالجة بعض خصوصيات الكتاب العربي وتدعيم ذلك بأمثلة واقعية.

وفي جلسة أخرى شاركت الدكتورة. أماني جمال مجاهد والأستاذ محمود عبد القادر مسرورة بورقة عمل عنوانها: " استراتيجية ضبط الجودة في القاعدة الجغرافية للفهرس العربي الموحد: الآليات والمعايير والقواعد ". وقد خلصت الورقة إلى أن الجودة تمثل أحد أهم عناصر نجاح أي نشاط من الأنشطة الخدمية منها أو التجارية، وهي في ميدان المكتبات والنشاط الجغرافي بمثابة العمود الفقري الذي لا تقوم له قائمة بدونه؛ لما لها من دور مهم في استغلال الموارد وتحقيق

وفي ظل هذا الواقع المنشئت للمكتبات العربية وغياب الرؤية الواضحة بالوصول بالعمل الجغرافي العربي المشترك إلى بر الأمان وفي ظل التكتلات التي تعرفها المؤسسات في الغرب والشرق وأمام الانفجار الوثائقي الرهيب الذي يميز عصرنا والذي ينبئ بواقع صعب للمكتبات العربية، جاءت مبادرة مكتبة الملك عبد العزيز العامة برفع التحدي ومواجهة الواقع الصعب بإطلاق فكرة الفهرس العربي.

المؤتمر الرابع لجمعية المكتبات والمعلومات السعودية تحت عنوان "إدارة المعلومات الإلكترونية"

الأربعاء أقيمت الجلسة الأولى برئاسة الدكتور راشد القحطاني حيث قدم فيها كل من الدكتور محمد سعد الجرف ورقة بعنوان: اقتصاديات الحكومة الإلكترونية، والدكتور جبريل العريشي والأستاذة سناء عسكول بورقة عمل عنونها: الحكومة الإلكترونية واستراتيجية تطبيقها. الجلسة الثانية رأسها الدكتور راشد الزهراني وشارك فيها بأوراق عمل كل من الأستاذ: محمد عبد الحميد معوض بورقة عمل عنونها: نظم معلومات المجتمع في البيئة الإلكترونية، والدكتور فؤاد رزق فرسوني بورقة عمل عنونها: فهرسة المسلسلات الإلكترونية، والدكتور لطفي بلخير بورقة عمل باللغة الإنجليزية عنونها: Mass Digitization-Challenges لله

لله Opportunities، وقد أقيمت حلقة النقاش الثانية بعنوان واقع المملكة في استخدام المعلوماتية في مجال المكتبات، أدارها الأستاذ الدكتور هشام عبد الله العباس وشارك فيها كل من الدكتور طلال حمزة مغربي والدكتور سامي الحمود والدكتور إبراهيم الجبري والدكتور راشد الزهراني. بعد ذلك عقدت الجمعية العمومية والتي قدم فيها البيان الختامي والتوصيات وكان مقرراً ترشيح أعضاء مجلس إدارة الجمعية الجديد، ولكن تم تأجيل الترشيح لعدم اكتمال النصاب. وقد أقيم معرض مصاحب لفعاليات المؤتمر. وكما هو معروف فإن من أهم أهداف جمعية المكتبات والمعلومات السعودية: تنمية الفكر العلمي في مجال تخصصها، وإتاحة الفرصة للعاملين في هذا المجال للإسهام في حركة التقدم العلمي، وربط المكتبات بالمجتمع من خلال تسهيل الاشتراك في الأنظمة الآلية بالمكتبات، ورفع الوعي المكتبي في المجتمع وذلك بعقد المحاضرات والندوات والمعارض للتعريف بدور الكتاب والمكتبة، وتحديث مقتنيات المكتبات بإدخال التقنية الحديثة، وتشجيع البحوث العلمية والمسابقات في مجال تخصص الجمعية، والقيام بالرحلات العلمية، وأخيراً تشجيع التعاون بين أعضاء الجمعية.

الأستاذ مسعود الشريف بورقة عنونها: صياغة مستقبل مكتباتنا حتى تستطيع أن تنافس في عهد (جوجل) والدكتور غانم سعد الغانم بورقة عنونها: التربية والتعليم في ضوء متغيرات العصر، والأستاذ الدكتور هشام عبد الله العباس بورقة عن التسويق الإلكتروني. الجلسة الثانية رأسها الدكتور صالح المسند وشارك فيها كل من الدكتورة ريماء سعد الجرف بورقة عنونها: إدارة الأبحاث العربية في عصر تدفق المعلومات، والدكتور ناصر محمد الجهيمي بورقة عنونها خطوات إدارة المعلومات الإلكترونية بداره الملك عبد العزيز في مجالات التاريخ والإدارة، والأستاذ محمود عبد القادر مسرورة بورقة عمل عنونها: تنظيم وإدارة المعلومات في البيئة الإلكترونية: نماذج تطبيقية وفق معيار دبلن Dublin. الجلسة الثالثة أدارها الأستاذ الدكتور عباس طاشكندي وشارك فيها كل من الأستاذة سوزان الأفغاني بورقة عمل

ويهدف المؤتمر إلى تأطير الجوانب القانونية والتشريعية فيما يتعلق بالسياسات والأنظمة الخاصة بإدارة المعلومات الإلكترونية، والتعرف على أحدث النظم الآلية لإدارة المعلومات الإلكترونية، والاطلاع على بعض النماذج المتوفرة والمطبقة في بيئات محلية وخارجية، وتحديد المفهوم العام للأرشفة الإلكترونية، والتعرف على أهمية الوثائق والمحفوظات الرسمية، ومدى الحاجة إلى إدارتها وتنظيمها وحفظها واسترجاعها إلكترونياً، وتحديد المفهوم العام للحكومة الإلكترونية، وتوضيح دور وأهمية المعلومات وإدارتها داخل منظومة الحكومة الإلكترونية، وعرض بعض التجارب من القطاعين العام والخاص في إدارة المعلومات الإلكترونية، وقد حددت محاور المؤتمر وفق التالي: المحور الأول: السياسات والأنظمة، ويتناول هذا المحور السياسات والأنظمة الخاصة بإدارة المعلومات الإلكترونية بما يكفل أمن وسلامة تبادل المعلومات والأسس والمعايير التي تحكم التوثيق الإجمالي لتلك التعاملات. المحور الثاني: التنظيم الإلكتروني للمعلومات ويتضمن هذا المحور التعريف بالنظم والبرامج الآلية لإدارة وتنظيم المعلومات الإلكترونية.

المحور الثالث: الأرشفة

الإلكترونية ويتضمن هذا المحور التعريف بالأرشفة الإلكترونية وأهميتها، كما يتضمن الحديث عن الوثائق والمحفوظات وما تحويه من معلومات مهمة وطرق إدارتها وتنظيمها واسترجاعها إلكترونياً والتميزات الخاصة بذلك، إضافة إلى البرامج والتقنيات المستخدمة. المحور الرابع: الحكومة الإلكترونية، ويتضمن هذا المحور الحديث عن المفاهيم المختلفة للحكومة الإلكترونية، مع التركيز على قضية تنظيم وإدارة المعلومات داخل منظومة الحكومة الإلكترونية، هذه المحاور قسمت على عدة جلسات على مدى يومين،

حيث بدأت الجلسة الأولى والتي رأسها معالي الأستاذ فيصل بن معمر وشارك فيها

تحت رعاية معالي وزير التعليم العالي الدكتور خالد العنقري عقدت جمعية المكتبات والمعلومات السعودية مؤتمرها السنوي الرابع تحت عنوان «إدارة المعلومات الإلكترونية»، وذلك يومي الثلاثاء والأربعاء ٢٧/٣/٧-٦هـ الموافق من ٢٠٠٦/٤/٥م وذلك في قاعة حمد الجاسر بجامعة الملك سعود بالرياض بالنسبة للرجال وقسم طالبات جامعة الملك سعود بالملز، وقد بدئ الحفل في الساعة التاسعة صباحاً من يوم الثلاثاء بالقرآن الكريم ثم كلمة رئيس مجلس إدارة جمعية المكتبات والمعلومات السعودية الدكتور سليمان العقلا، تلا ذلك كلمة رئيس اللجنة المنظمة الدكتور عبد الوهاب أبا الخيل، فكلمة راعي الحفل ألقاها نيابة عنه الأستاذ الدكتور / محمد ابن إبراهيم الحسن وكيل الجامعة للشؤون التعليمية والأكاديمية.



عنونها: الأرشيف الإلكتروني، والدكتور جبريل عريشي والدكتور مساعد الطيار بورقة عمل عنونها: برامج الأرشفة الإلكترونية العربية، وأقيمت حلقة نقاش بعنوان مدى تلبية التعليم الجامعي لاحتياجات المجتمع السعودي في إدارة المعلومات الإلكترونية رأسها الدكتور عبدالرحمن العريشي وشارك فيها الدكتور سامي صالح الوكيل والدكتور محمد العبدالكريم والدكتور عبدالله الموسى والدكتور زياد الحقييل. اليوم الثاني

الوعي المعلوماتي في دول الخليج، وبمشهد انعقاد المؤتمر الثاني عشر لجمعية المكتبات

تحت عنوان:

بمشاركة ٢٠٠ متخصص في مجال المكتبات والمعلومات من مختلف الدول العربية والأجنبية أقامت جمعية المكتبات المتخصصة فرع الخليج العربي مؤتمرها الثاني عشر في مدينة مسقط بسلطنة عمان في الفترة ١١-١٣ إبريل ٢٠٠٦م وذلك بالتعاون مع جامعة السلطان قابوس تحت عنوان " الوعي المعلوماتي في دول الخليج العربية"، وقد رعى حفل الافتتاح سعادة سعيد بن ناصر المسكري أمين عام مركز السلطان قابوس للثقافة الإسلامية، وقد تضمن الحفل كلمة جمعية المكتبات المتخصصة فرع الخليج العربي ألقاها فائق البياحي نائبة رئيس الجمعية، عقب ذلك ألقى الدكتور سيف بن عبدالله الجابري كلمة اللجنة المنظمة للمؤتمر، ثم ألقى الأستاذ سعد الزهري القائمدي رئيس الاتحاد العربي للمكتبات ومراكز المعلومات كلمة الاتحاد، بعد ذلك ألقى كريستوفر ورنسر كلمة المتحدث الرسمي الأول في المؤتمر ومن ثم تم افتتاح المعرض المصاحب.



الوعي المعلوماتي شارك فيها Petchiappan Susila بورقة عنوانها "The Role Of Librarians In Information Literacy And What We Are Doing About Medical Information Literacy In Muscat Nursing Institute / Institute Of Health Sciences Library" وقدم الدكتور احمد ميرغني ورقة بعنوان: دور المكتبات ومراكز المعلومات في تنمية ثقافة المعلومات، وقدم الدكتور محمد الرباعي ورقة بعنوان "مجتمع المعلومات: المفهوم والبناء ودور المكتبات في تطويره".

الجلسة الثالثة تحت عنوان: دور تقنيات المعلومات في تنمية الوعي المعلوماتي، شارك فيها H.Kalilur Rahman بورقة عنوانها: STRATEGIC ROLE OF DIGITAL TECHNOLOGY IN DEVELOPING INFORMATION LITERACY

وقدمت الدكتورة أروى عيسى الياسري ورقة بعنوان ثقافة المعلومات العلمية في وسائل الإعلام المنشورة على الإنترنت وقدم الدكتور علي بن شويش الشويش ورقة بعنوان: تقنيات المعلومات في خطط الماجستير لأقسام المكتبات والمعلومات بدول الخليج العربي والولايات المتحدة الأمريكية: دراسة مقارنة، وقدم الدكتور محمد مبارك اللهيبي ورقة بعنوان: نظم تشغيل وإدارة المكتبات الرقمية مفتوحة المصدر: نظام دي سبيس Dspace لإدارة المجموعات الرقمية.

الجلسة الرابعة تحت عنوان: دور مراكز مصادر التعلم في تنمية ثقافة المجتمع، شارك فيها بورقة عنوانها: may moore

ويهدف المؤتمر من خلال لقاءاته إلى مناقشة موضوع الوعي المعلوماتي في مجتمعات دول مجلس التعاون الخليجي وتبسيط الضوء على دور المكتبات ومراكز المعلومات في: إبراز أهمية الوعي المعلوماتي في تطوير المجتمعات الخليجية، ودور ثقافة المعلومات في تعزيز التعاون بين دول مجلس التعاون، والوعي المعلوماتي ودوره في تنشيط التفاعل بين دول الخليج العربية وبقية دول العالم، ودور المكتبي وأخصائي المعلومات في نشر الوعي المعلوماتي والثقافة.

وقد كانت الجلسة الأولى تحت عنوان: قياس الاتجاهات العامة في نشر الوعي المعلوماتي، شارك فيها المتحدث الرسمي الثاني لورين ريتشي بورقة بالغة الإنجليزية عنوانها "Incorporating Information Literacy into the Building Plan: The AUS Experience"، بعد ذلك قدم كل من الدكتور يونس أحمد إسماعيل الشوابكة والأستاذ وليد حاج علي ورقة بعنوان: اتجاهات طلبة السنة الأولى في جامعة الإمارات العربية المتحدة نحو برنامج الثقافة المعلوماتية في مكتبات الجامعة، وقدم الدكتور مجاهد بن يوسف الهالالي والأستاذ جمال بن مطر بن يوسف السالمي ورقة بعنوان: دور المكتبات العامة في تنمية الوعي المعلوماتي، الجلسة الثانية تحت عنوان: دور المكتبات العامة في تنمية



باركة الفهرس العربي الموحد، كتبات المتخصصة لدول الخليج العربية



“The Development of the Information

، ومن إعداد الطالبة: رية عبدالله سعيد النيري ، قدمت ورقة بعنوان “البيئة المدرسية.. منشأ الوعي المعلوماتي: دراسة حالة، وقدمت المهندسة أنيسة محمد علي الشحي ورقة بعنوان الوحدة المعلوماتية الخليجية... الطموح والتحديات، وقدم الأستاذ حمد بن إبراهيم العمران ورقة بعنوان: تجربة مراكز مصادر التعلم في المملكة العربية السعودية ودورها في تنمية معرفة وثقافة المتعلم. الجلسة الخامسة تحت عنوان: الوعي المعلوماتي في دول الخليج العربي شارك فيها Mrs Valerie Elizabeth Developing Information Literacy in Oman: the way forward، وقدم كل من الأستاذ الدكتور حسن بن عواد السريحي والدكتورة نجاح القبلان ورقة بعنوان: أمن المكتبات السعودية، ومن إعداد: عماد أبوعيد ومحمد جاسم العريدي قدمت ورقة بعنوان: دور المكتبات العامة بدبي في تنمية الوعي المعلوماتي لأفراد المجتمع المحلي في دولة الإمارات العربية المتحدة. الجلسة السادسة تحت عنوان: تطوير الوعي المعلوماتي لدى المجتمع والمتخصصين، شارك فيها كل من Michelle Deegan and Kate Kelly بورقة عنوانها: Information literacy a blended learning environment: strategies for success، وقدمت شيما الزبيدي وكاملة الكثيري ورقة بعنوان: دور مراكز مصادر التعلم في بناء الوعي المعلوماتي: دراسة حالة، وقدمت شبيبة بنت حمد البوسعيدي ورقة بعنوان: دور قسم علم المكتبات والمعلومات في تنمية الوعي المعلوماتي لدى الطلبة، وقدم كل من سلوى السعيد وياسر الطائي ورقة بعنوان: الفهرسة الآلية ومدى الوعي بإمكانيات الاستفادة من نموذج المتطلبات الوظيفية للتسجيلية الببليوجرافية FRBR في المكتبات العربية،

إضافة إلى حلقات نقاش الطاولة المستديرة: حول المكتبات الطبية والمكتبات التربوية والمكتبات المتخصصة والمكتبات العامة.

وقد لاقت مشاركة مشروع الفهرس العربي الموحد في المؤتمر اهتماماً كبيراً من الحضور؛ حيث قام مدير المركز الدكتور صالح المسند بالتعريف بالمشروع وأهدافه والخدمات التي سيقدمها والمعايير المعتمدة في المشروع، كما تم توضيح المراحل التي تم إنجازها، وعرض نماذج فعلية من التسجيلات الاستنادية والببليوجرافية التي اكتمل بناؤها. وقام الدكتور صالح المسند برئاسة حلقة نقاش المكتبات العامة وأبرز دور مكتبة الملك عبدالعزيز العامة في نشر الوعي المعلوماتي في المجتمع السعودي من خلال الخدمات التي تقدمها والبرامج والأنشطة الموجهة لجميع شرائح المجتمع خصوصاً المرأة والطفل. كما تم تسليط الضوء على مشروع تجديد الصلة بالكتاب الذي ترعاه مكتبة الملك عبدالعزيز العامة، وقد خرج المؤتمر بعدة توصيات من أهمها: دعم مشروع الفهرس العربي الموحد، إضافة إلى تبني معايير مهارات الوعي المعلوماتي في دول مجلس التعاون، وتشجيع برامج التأهيل والتدريب والتعليم الإلكتروني ونشر المحتوى العربي على شبكة الإنترنت، والاهتمام بالوعي المعلوماتي بدول الخليج العربية.

**دعم مشروع الفهرس
العربي الموحد، إضافة
إلى تبني معايير مهارات
الوعي المعلوماتي في دول
مجلس التعاون، وتشجيع
برامج التأهيل والتدريب
والتعليم الإلكتروني.**



النشاطات العلمية لمركز الفهرس العربي الموحد: رؤية من خلال مشارك



الأستاذ محمود مسروه
استشاري خدمات المكتبات والمعلومات
شركة النظم العربية المتطورة

شارك مركز الفهرس العربي في المؤتمر السادس عشر للاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات (أعلم)، حيث نظم هذه السنة تحت عنوان "لنعمل على إتاحة المعلومات للجميع، الشراكة بين المكتبيين والأرشيفيين" والذي انعقد في الفترة الممتدة ١٩-٢٣/٠٣/٢٠٠٦ بالعاصمة الجزائرية الجزائر تحت الرعاية السامية لرئيس الجمهورية. وقد كان حضور مركز الفهرس العربي الموحد حضوراً قوياً ومشرفاً، سواء على مستوى التمثيل واللقاءات التي انعقدت على هامش المؤتمر والتي جمعت مدير المركز مع ممثلي المكتبات العربية ومختلف الهيئات الحكومية إضافة إلى أعضاء هيئة التدريس بالجامعات العربية لشرح المشروع أم على مستوى الأوراق العلمية التي قدمها ممثلو المركز وشركة النظم العربية بالتعريف بالمشروع. ومما ساعد في ذلك هو إلقاء الورقتين في جلسة واحدة مما جعل كل الأنظار مستقطبة نحو المشروع، واعتبرت المداخلتان من أحسن ما قدم في المؤتمر.

فهرس عربي موحد يجمع كل المكتبات العربية ليست بالجديدة وإنما تعود إلى عقود خلت، وقد كان لنشاط الأتمتة الذي شهدته المكتبات العربية بمختلف أنواعها السبب المباشر المدعم لها، إلا أنها بقيت حبراً على ورق ولم تجد لها تجسيداً على أرض الواقع بسبب جملة من الأسباب، لعل أهمها غياب إستراتيجية واضحة المعالم تحدد المسؤوليات والأولويات في إرساء قواعد هذا الإطار المشترك، كما أن السياسات البيبليوجرافية المحلية وكثرة أدوات العمل وتعدد المنطقة الواحدة سبب آخر ساهم في فشل تلك المبادرات. وفي ظل هذا الواقع المتشعب للمكتبات العربية وغياب الرؤية الواضحة بالوصول بالعمل البيبليوجرافي العربي المشترك إلى بر الأمان وفي ظل التكتلات التي تعرفها المؤسسات في الغرب والشرق وأمام الانفجار الوثائقي الرهيب الذي يميز عصرنا والذي ينبئ بواقع صعب للمكتبات العربية، جاءت مبادرة مكتبة الملك عبد العزيز العامة برفع التحدي ومواجهة الواقع الصعب بإطلاق فكرة الفهرس العربي الموحد؛ لتعيد

كانت الورقة الأولى بمثابة مدخل للمشروع وكانت تحت عنوان "الفهرس العربي الموحد: فضاء تعاوني وأداة لتفعيل الممارسة البيبليوجرافية العربية" والتي عالجت هذه التجربة العربية الفريدة من نوعها من خلال التطرق إلى جملة من النقاط كالمنهجية المتبعة في إرساء أسس ومرتكزات المشروع، ومراحل الإنجاز، وهيكله البناء، والقواعد والمعايير المعتمدة، والخدمات التي سيقدمها مستقبلاً مركزين على منهجية الضبط الاستنادي للموضوعات وأسماء الأشخاص، ومختلف الملفات الاستنادية الأخرى كالعناوين الموحدة والسلاسل وأسماء الهيئات والمكتبات، كما أكد المتدخلان الأستاذ الدكتور صالح المسند مدير مركز الفهرس العربي الموحد والأستاذ محمود مسروه استشاري خدمات المعلومات بشركة النظم أن الملفات الاستنادية هي بمثابة حجز الزاوية في نشاطات العمل البيبليوجرافي وأحد أكبر الإشكالات التي كانت تؤرق العمل العربي المشترك إلى جانب محدودية بعض القواعد العالمية في معالجة بعض خصوصيات الكتاب العربي وتدعيم ذلك بأمثلة واقعية. ومما جاء في المداخلة: "إن فكرة إنشاء

المرکز في مؤتمر الجزائر



إن فكرة إنشاء فهرس عربي موحد يجمع كل المكتبات العربية ليست بالجديدة وإنما تعود إلى عقود خلت، وقد كان لنشاط الأمتة الذي شهدته المكتبات العربية بمختلف أنواعها السبب المباشر المدعم لها.

إن الجودة أحد أهم عناصر نجاح أي نشاط من الأنشطة الخدمائية منها أو التجارية وهي في ميدان المكتبات والنشاط البيبليوجرافي بمثابة العمود الفقري الذي لا تقوم له قائمة بدونها.

مجاهد مديرة خدمات الفهرسة والاستشاري محمود مسرودة من شركة النظم والتي تناولت إستراتيجية شركة النظم العربية المتطورة في تطبيق مبدأ إستراتيجية الجودة في مشروع الفهرس العربي الموحد بإعتبارها المقاول الرئيس لهذا المشروع في شقه البيبليوجرافي، وذلك بالتطرق إلى الآليات المعتمدة والمعايير والقواعد المطبقة في بناء قاعدة النواة لهذا المشروع تستجيب للمعايير العلمية والقواعد العالمية في بناء قواعد البيانات البيبليوجرافية، مع تدعيم العرض بأمثلة من واقع قاعدة النواة للفهرس العربي الموحد. ومما جاء في المداخلة: " إن الجودة أحد أهم عناصر نجاح أي نشاط من الأنشطة الخدمائية منها أو التجارية وهي في ميدان المكتبات والنشاط البيبليوجرافي بمثابة العمود الفقري الذي لا تقوم له قائمة بدونها لما لها من دور مهم في استغلال الموارد وتحقيق موقع تنافسي في مجال أداء الخدمة، لذا تسعى العديد من المكتبات ومؤسسات الخدمات المكتبية في تطبيق ما يسمى " إستراتيجية الجودة " كمنهج عمل مع رواد ومستخدمي المكتبات. ولهذا فإن التنافس على جودة خدمة المكتبات لخدمة أفضل للمستفيدين لا بد وأن يكون من أصعب الأمور نتيجة لما تتميز به هذه الخدمة، بخاصة عند تحديد معايير ومقاييس واضحة لتحقيق جودة الخدمات، وتقل هذه الصعوبة عندما يتم تحديد جانب من هذه الجوانب ونقصد بذلك قواعد البيانات البيبليوجرافية التي تعتبر محور كل الخدمات المكتبية ن خاصة وأن بناء هذه الأخيرة يقوم على معايير وقواعد مضبوطة مسبقاً، ومنه فإن منهجية التقييم في العمل البيبليوجرافي تستند على مجموعة من المعايير التي تعتبر- أساساً- قواعد للعمل متفق عليها، والتي على أساسها يُقيم العمل المنجز بقدر مدى تطبيق تلك القواعد والمعايير. وفي مشروع الفهرس العربي الموحد والذي يعتبر من بين الأعمال البيبليوجرافية التي تستند إلى تقانين ومعايير دولية تقوم عليها كل الأعمال المشابهة فإن المعايير التي يقوم عليها ضبط الجودة هي نفسها التي يقوم عليها العمل البيبليوجرافي، إضافة إلى مجموعة أخرى محلية تتعلق باللغة والأنظمة التوثيقية المعتمدة ".

تأسيس فكرة العمل التعاوني العربي المشترك وجعله فضاءً مشتركاً للعمل البيبليوجرافي وأحد بناء التحية، يهدف بالأساس إلى حصر كل الإنتاج الفكري العربي وتحقيق المشاركة في المصادر؛ لخفض التكاليف الناتجة عن عمليات المعالجة البيبليوجرافية، وتمكين المكتبات العربية من توحيد جهودها في مجال تقنين أعمال الفهرسة والتصنيف وتطوير قواعد فهرسة عربية تستجيب لخصوصيات الثقافة العربية ". أما المداخلة الثانية فكانت تحت عنوان " إستراتيجية ضبط الجودة في القاعدة البيبليوجرافية للفهرس العربي الموحد الآليات والمعايير والقواعد" من تقديم الدكتورة أماني



تحديثات مارك ٢١



تحديثات رقم ٦ (أكتوبر ٢٠٠٥) Update 6 (October 2005)

ترجمة: محمد عبدالحميد معوض
النظم العربية المتطورة



f\$ التقسيم الفرعي للمدينة (متكرر)	فيما يلي التحديثات رقم ٦ (Update 6 - October 2005) الصادرة عن مكتبة الكونجرس في ١٠ أبريل ٢٠٠٦.
g\$ منطقة أو خاصية جغرافية بدون سيادة أخرى (متكرر)	أولاً: تغييرات الصيغة البليوجرافية:
h\$ منطقة خارج نطاق الأرض (متكرر)	• الإضافات الجديدة
\$2 مصدر الرأس أو المصطلح (غير متكرر)	• تيجان جديدة
4\$ رمز الرابط (متكرر)	٦٦٢ المدخل الإضافي بالموضوع - اسم مكاني هرمي (مكرر)
6\$ الربط (غير متكرر)	يحتوي على شكل هرمي hierarchical form لاسم جغرافي مستخدم كمدخل إضافي للموضوع.
8\$ رابط الحقل ورقم التسلسل (متكرر)	المؤشرات
• رموز جديدة	الأول- غير معرف
الموضع ٣٧-٣٥/٠٠٨ (اللغة)	# غير معرف
الرمز ZXX بدون محتوى لغوي	الثاني- غير معرف
• المؤشرات	# غير معرف
التاج ٠٤٨ المؤشر الثاني (مصدر الرمز)	الحقول الفرعية
القيمة - (رمز مارك)	a\$ الدولة أو الكيان الأكبر (متكرر)
القيمة ٧ (المصدر محدد في الحقل الفرعي 2\$)	b\$ الترتيب الأول في السيادة السياسية (غير متكرر)
• رموز حقول فرعية	c\$ السيادة السياسية الوسطى (متكرر)
2\$ مصدر الرمز في التاج ٠٤٨ (عدد الأدوات الموسيقية أو رمز الأصوات)	d\$ المدينة (غير متكرر)
e\$ المصطلح الرابط في التاج ٦٣٠ (مدخل إضافي بالموضوع - عنوان موحد)	e\$ المصطلح الرابط (متكرر)
4\$ رمز الرابط في التاج ٦٣٠ (مدخل إضافي بالموضوع - عنوان موحد)	
e\$ المصطلح الرابط في التاج ٦٥١ (مدخل إضافي بالموضوع - عنوان موحد)	

- إضافة بادئة هجائية مارك للحقل ٠١٠ (رقم ضبط مكتبة الكونجرس) [تمت التغييرات في الصيغة الاستنادية الكاملة فقط]
- ثالثا: تغييرات صيغة المقتنيات:
 - تشير البنود المؤشر عليها باللون الأحمر في الصيغة المتاحة على الخط المباشر إلى التغييرات التي تمت بعد نشر طبعة ٢٠٠٤ من صيغ مارك ٢١ المختصرة، وقد تم تضمينها في طبعة ٢٠٠٥ من صيغ مارك ٢١ المختصرة.
 - مسميات محتوى جديدة
 - مؤشرات
 - ٨٦٦-٨٦٨ المؤشر الثاني (نوع التدوين): القيمة ٧ (مصدر محدد في الحقل الفرعي \$٢)
 - رموز حقول فرعية
 - 2\$ مصدر التدوين في ٨٦٦-٨٦٨ (المقتنيات النصية)
 - تغييرات إضافية
 - تم تحديث أو إضافة عدد من الأمثلة كما تم تصحيح أخطاء مطبعية في عدة حقول.
- رابعا: تغييرات صيغة التصنيف
 - تشير البنود المؤشر عليها باللون الأحمر في الصيغة المتاحة على الخط المباشر إلى التغييرات التي تمت بعد نشر طبعة ٢٠٠٤ من صيغ مارك ٢١ المختصرة، وقد تم تضمينها في طبعة ٢٠٠٥ من صيغ مارك ٢١ المختصرة.
 - مسميات محتوى جديدة
 - الحقل
 - ٧٦٦ معلومات الجدول الثانوي
- خامسا: تغييرات صيغة معلومات المجتمع
 - تشير البنود المؤشر عليها باللون الأحمر في الصيغة المتاحة على الخط المباشر إلى التغييرات التي تمت بعد نشر طبعة ٢٠٠٤ من صيغ مارك ٢١ المختصرة، وقد تم تضمينها في طبعة ٢٠٠٥ من صيغ مارك ٢١ المختصرة.
 - لا توجد إضافات أو تحديثات في وثيقة معلومات المجتمع الصادرة في ٢٠٠٥.

- إضافي بالموضوع - اسم جغرافي)
 - 4\$ رمز الرابط في التاج ٦٥١ (مدخل إضافي بالموضوع - اسم جغرافي)
 - e\$ المصطلح الرابط في التاج ٦٥٤ (مدخل إضافي بالموضوع - مصطلح وجهي)
 - 4\$ رمز الرابط في التاج ٦٥٤ (مدخل إضافي بالموضوع - مصطلح وجهي)
 - f\$ قسم المدينة في التاج ٧٥٢ (مدخل إضافي - اسم مكان هرمي)
 - g\$ منطقة وخاصة جغرافية أخرى بلا سيادة في التاج ٧٥٢ (مدخل إضافي - اسم مكان هرمي).
 - h\$ منطقة خارج نطاق الأرض في التاج ٧٥٢ (مدخل إضافي - اسم مكان هرمي)
 - 2\$ مصدر الرأس أو المصطلح في التاج ٧٥٢ (مدخل إضافي - اسم مكان هرمي)

• إعادة تعريف مسميات محتوى الرموز
الموضع ٣٧-٣٥/٠٠٨ (اللغة)
الرمز ### بدون معلومات متوفرة

- تغييرات في أسماء مسميات محتوى الحقول الفرعية
 - b\$ في ٠٤١ (رمز اللغة): رمز اللغة للملخص، المستخلص، أو العناوين الفرعية
 - a\$ في ٧٥٢ (مدخل إضافي - اسم مكان هرمي): الدولة أو الكيان الأكبر
 - b\$ في ٧٥٢ (مدخل إضافي - اسم مكان هرمي): المستوى الأول من السلطة السياسية
 - c\$ في ٧٥٢ (مدخل إضافي - اسم مكان هرمي): السلطة السياسية الوسطى

- تغييرات في الوصف رموز الحقول الفرعية
 - ٠١٠ (رقم ضبط مكتبة الكونجرس) [تمت التغييرات في الصيغة الببليوجرافية الكاملة فقط]
 - ٠٢٠ (الرقم الدولي المعياري للمكتب) [تمت التغييرات في الصيغة الببليوجرافية الكاملة فقط]

ثانيا: تغييرات الصيغة الاستنادية: معلومات للمترجمين والمستفيدين الآخرين تشير البنود المؤشر عليها باللون الأحمر في الصيغة المتاحة على الخط المباشر إلى التغييرات التي تمت بعد نشر طبعة ٢٠٠٤ من صيغ مارك ٢١ المختصرة، وقد تم تضمينها في طبعة ٢٠٠٥ من صيغ مارك ٢١ المختصرة.

(Footnotes)

[http://www.loc.gov/marc/changes__ \(1\) concise_up6.html-biblio](http://www.loc.gov/marc/changes__ (1) concise_up6.html-biblio)



إرشادات التحكم في محارف اللافرز (المحارف غير الترتيبية) في صيغ مارك ٢١

إعداد: مكتب تطوير الشبكة ومعايير مارك- مكتبة الكونجرس
ترجمة: أ. سعد بن عبد العزيز المفلح

وافق تجمع مارك ٢١ على استخدام محارف تحكم (control characters) في بداية ونهاية المحارف غير الترتيبية (non-filing) أو اللافرزية (non-sorting) في تسجيلات مارك ٢١. وسوف يقتصر تطبيق هذه الطريقة على المحارف غير الترتيبية الاستهلاكية في الحقول والحقول الفرعية لنقاط الوصول. ويمكن أن تهيأ نظم المكتبات لاستخدام هذه الطريقة الجديدة للتحكم في المحارف غير الترتيبية بجانب طريقة المؤشرات (indicators). إلا أنه يجب عدم استخدام الطريقتين معاً في نفس الوقت لنطاق واحد من نطاقات اللافرز (non-sorting zones).

يمكن استخدام محارف التحكم في اللافرز في الحقول والحقول الفرعية المحددة في القائمتين (القائمة ١ والقائمة ٢) الآتيتين. وفي بعض الحالات، يمكن استخدام محارف التحكم في اللافرز بدلاً من قيم المؤشرات غير الترتيبية. جميع الوسوم (tags) المتلوة بنجمة (*) في القائمتين لها قيم مؤشرات غير ترتيبية (انظر العمود الرابع "موضع المؤشر"). عندما تستخدم محارف التحكم في اللافرز لنطاق له مؤشر غير ترتيبي فإن قيمة المؤشر يجب أن تكون صفراً.

الصيغة البليوجرافية

يقتصر استخدام محارف التحكم في اللافرز في الصيغة البليوجرافية على نطاقات اللافرز للمحارف الاستهلاكية (initial characters) في الحقول والحقول الفرعية الآتية:

وقد تم تمثيل محارف التحكم في اللافرز (non-sorting control characters) في الأمثلة بالحاشرين * و * وقيمة المؤشر الفارغ (blank indicator value) بالعلامة #.

١. نطاق اللافرز (non-sorting zone)

يشمل نطاق اللافرز واحداً أو أكثر من محارف اللافرز. وفيما يلي القواعد المفترض مراعاتها عند تحديد نطاق اللافرز:

- أي محرف غير ترتيبي أو لافرزي وأي علامة صوتية مميزة (التشكيل) تصاحب محرفاً لافرزياً تعتبر جزءاً من نطاق اللافرز، وتتضمن أدوات التعريف الاستهلاكية والعلامات الصوتية المصاحبة لها.

أي فراغ أو علامة ترقيم تسبق أول محارف الفرز تعتبر جزءاً من نطاق اللافرز.

٢. استخدام محارف التحكم في اللافرز في صيغ مارك ٢١

(القائمة ١)

الوسم Tag	اسم الوسوم Tag Name	الحقل الفرعي Subfield	موضع المؤشر Ind. Position
100	المدخل الرئيس - اسم شخصي	\$a (الاسم)	
110	المدخل الرئيس - اسم هيئة	\$a (الاسم)	
111	المدخل الرئيس - اسم ملتقى	\$a (الاسم)	
130 *	المدخل الرئيس - عنوان موحد	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الأول
222 *	العنوان المفتاحي	\$a (العنوان)	المؤشر الثاني
240 *	العنوان الموحد	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني
242 *	ترجمة العنوان من قبل الهيئة المفهرسة	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني
243 *	العنوان الموحد التجميعي	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني
245 *	بيان العنوان	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني
246	الشكل المغاير للعنوان	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	
247	العنوان السابق	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	
440 *	بيان السلسلة / مدخل إضافي - العنوان	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني
490	بيان السلسلة	\$a (بيان السلسلة)	
505	ملاحظة المحتويات المصاغة	\$t (العنوان)	
600	المدخل الإضافي بالموضوع - اسم شخصي	\$a (الاسم) \$p (اسم الجزء)	
610	المدخل الإضافي بالموضوع - اسم هيئة	\$t (العنوان)	
611	المدخل الإضافي بالموضوع - اسم ملتقى	\$z (التفريع الجغرافي)	
630 *	المدخل الإضافي بالموضوع - عنوان موحد	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء) \$z (التفريع الجغرافي)	المؤشر الأول
648	المدخل الإضافي بالموضوع - مصطلح زمني	\$z (التفريع الجغرافي)	
650	المدخل الإضافي بالموضوع - مصطلح موضوعي	\$a (المصطلح) \$z (التفريع الجغرافي)	
651	المدخل الإضافي بالموضوع - اسم جغرافي	\$a (الاسم) \$z (التفريع الجغرافي)	
654	المدخل الإضافي بالموضوع - مصطلح وجهي	\$z (التفريع الجغرافي)	
655	مصطلح الكشف - نوع / شكل	\$z (التفريع الجغرافي)	
656	مصطلح الكشف - مهنة	\$z (التفريع الجغرافي)	
657	مصطلح الكشف - نشاط	\$z (التفريع الجغرافي)	
700	المدخل الإضافي - اسم شخصي	\$a (الاسم)	
710	المدخل الإضافي - اسم هيئة	\$p (اسم الجزء)	
711	المدخل الإضافي - اسم ملتقى	\$t (العنوان)	
730 *	المدخل الإضافي - عنوان موحد	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الأول
740 *	المدخل الإضافي - مرتبط غير مقيد / عنوان تحليلي	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الأول
760	مدخل السلسلة الرئيسية		
762	مدخل السلسلة الفرعية		
765	مدخل اللغة الأصلية		
767	مدخل الترجمة		
770	مدخل الملحق / الإصدار الخاصة		
772	مدخل التسجيلية الأم		
773	مدخل المفردة المضيفة		
774	مدخل الوحدة المكونة		
775	مدخل طبعة أخرى		
776	مدخل الشكل المادي الإضافي		
777	مدخل صدر مع		
780	المدخل السابق		
785	المدخل اللاحق		
786	مدخل مصدر البيانات		
787	مدخل العلاقة غير المحددة		
800	المدخل الإضافي للسلسلة - اسم شخصي	\$a (الاسم) \$p (اسم الجزء) \$t (العنوان)	
810	المدخل الإضافي للسلسلة - اسم هيئة		
811	المدخل الإضافي للسلسلة - اسم ملتقى		
830 *	المدخل الإضافي للسلسلة - عنوان موحد	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني

الوسم Tag	اسم الوسوم Tag Name	الحقل الفرعي Subfield	موضع المؤشر Ind. Position
100	المدخل الرئيس - اسم شخصي	\$a (الاسم)	
110	المدخل الرئيس - اسم هيئة	\$a (الاسم)	
111	المدخل الرئيس - اسم ملتقى	\$a (الاسم)	
130 *	المدخل الرئيس - عنوان موحد	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الأول
222 *	العنوان المفتاحي	\$a (العنوان)	المؤشر الثاني
240 *	العنوان الموحد	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني
242 *	ترجمة العنوان من قبل الهيئة المفهرسة	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني
243 *	العنوان الموحد التجميعي	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني
245 *	بيان العنوان	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني
246	الشكل المغاير للعنوان	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	
247	العنوان السابق	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	
440 *	بيان السلسلة / مدخل إضافي - العنوان	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء)	المؤشر الثاني
490	بيان السلسلة	\$a (بيان السلسلة)	
505	ملاحظة المحتويات المصاغة	\$t (العنوان)	
600	المدخل الإضافي بالموضوع - اسم شخصي	\$a (الاسم) \$p (اسم الجزء)	
610	المدخل الإضافي بالموضوع - اسم هيئة	\$t (العنوان)	
611	المدخل الإضافي بالموضوع - اسم ملتقى	\$z (التفريع الجغرافي)	
630 *	المدخل الإضافي بالموضوع - عنوان موحد	\$a (العنوان) \$p (اسم الجزء) \$z (التفريع الجغرافي)	المؤشر الأول
648	المدخل الإضافي بالموضوع - مصطلح زمني	\$z (التفريع الجغرافي)	
650	المدخل الإضافي بالموضوع - مصطلح موضوعي	\$a (المصطلح) \$z (التفريع الجغرافي)	

730	\$Z (العنوان) \$P (اسم الجزء) \$Z (التفريع الجغرافي)	المدخل الرابط للرأس المؤسس -- عنوان موحد
748	\$Z (التفريع الجغرافي)	المدخل الرابط للرأس المؤسس -- مصطلح زمني
750	\$a (المصطلح) \$Z (التفريع الجغرافي)	المدخل الرابط للرأس المؤسس -- مصطلح موضوعي
751	\$Z (الاسم) \$Z (التفريع الجغرافي)	المدخل الرابط للرأس المؤسس -- اسم جغرافي
755	\$Z (التفريع الجغرافي)	المدخل الرابط للرأس المؤسس -- نوع أدبي/ مصطلح شكلي
780	\$Z (التفريع الجغرافي)	المدخل الرابط للتفريع -- تفريع عام
781		المدخل الرابط للتفريع -- تفريع جغرافي
782		المدخل الرابط للتفريع -- تفريع زمني
785		المدخل الرابط للتفريع -- تفريع شكلي

٣. أمثلة

الأمثلة الآتية توضح كيفية تطبيق محارف التحكم في اللافرز، ولا تعكس بالضرورة طريقة الترتيب أو قواعد الفهرسة.

100	1#	\$.a [al-]Sadat, Anwar
100	1#	\$.a Luther, Martin,\$d1483-1546.\$t{Der }Grosse Katechismus
130	0#	\$.a American men and women of science.\$p{The }medical
222	#0	\$.a {The }Worldwide art catalogue bulletin. American library
240	10	\$.a {The }Pickwick papers
242	10	\$.a {The }Mirror.\$yeng
245	10	\$.a {Los }amigos
245	10	\$.a {The...}annual report of the Governor
245	10	\$.a {L}enfant criminel
245	10	\$.a {al-}Sharq al-'Arabi
245	10	"\$.a {The }winter mind
245	10	\$.a {Die }Frauen der chinesischen Revolution
245	00	\$.a{A }Town like Alice / \$c {Alice Productions, Pty. Ltd.].
245	10	\$.a {L}été
245	10	\$.a {Los }últimos...
245	00	\$.a {[The]Part of Pennsylvania that... townships]
245	10	\$.a {-the }serpent--snapping eye
245	00	\$.a {La }mer
245	10	\$.a {El }primer poema de tema venezolano
246	0#	\$.a {The }country Jake
246	0#	\$.a {The }100 largest plans, 1959-1961
246	30	\$.a {Die }Zeitschrift für analytische Chemie
246	0#	\$.i Subtitle on back of title page:\$.a {The }role of geology,
247	10	\$.a {The }Colorado editor and the intermountain press
440	#0	\$.a {The }Rare book tapes
490	1#	\$.a {The }West Virginia University bulletin
490	1#	\$.a {1972/73-1975-76:}Research report / National Education
505	80	\$.g vol. 24.\$t{The }history of Washington County beginning
610	10	\$.a {The }Henry (Ship)
611	20	\$.a {The }Olympic Games
650	#0	\$.a Palaces \$Z Netherlands \$Z {The }Hague
650	#2	\$.a {2,4-}Dichlorophenoxyacetic Acid
651	#0	\$.a {The }Dells of the Wisconsin (Wis.)
700	1#	\$.a Stower, Caleb.\$t{The }printer's manual
700	12	\$.a Hills, John,\$c surveyor.\$t{A }sketch of Allens Town, June
710	22	\$.a General Drafting Company, inc.\$t{The }Colonization of
711	2#	\$.a International Conference on Gnosticism.\$t{The }
800	1#	\$.a Fernando, A. Denis N.\$t{The }Resource maps of Sri Lanka;
830	#0	\$.a {The }Wonders of man series

الصيغة الاستنادية

يقتصر استخدام محارف التحكم في اللافرز في الصيغة الاستنادية على نطاقات اللافرز للمحارف الاستهلاكية (initial characters) في الحقول والحقول الفرعية الآتية:

(القائمة ٢)

الوسم Tag	اسم الوسوم Tag Name	الحقل الفرعي Subfield	موضع المؤشر Ind. Position
100	الرأس -- اسم شخصي	\$a (الاسم)	
110	الرأس -- اسم هيئة	\$p (اسم الجزء)	
111	الرأس -- اسم ملتقى	\$t (العنوان)	
		\$Z (التفريع الجغرافي)	
130	الرأس -- عنوان موحد	\$a (العنوان)	المؤشر الثاني
		\$p (اسم الجزء)	
		\$Z (التفريع الجغرافي)	
148	الرأس -- مصطلح زمني	\$Z (التفريع الجغرافي)	
		\$a (المصطلح)	
150	الرأس -- مصطلح موضوعي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
		\$a (الاسم)	
151	الرأس -- اسم جغرافي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
155	الرأس -- نوع أدبي/ مصطلح شكلي	\$a (الاسم)	
180	الرأس -- تفريع عام	\$p (اسم الجزء)	
181	الرأس -- تفريع جغرافي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
182	الرأس -- تفريع زمني	\$t (العنوان)	
185	الرأس -- تفريع شكلي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
400	متابعة انظر من -- اسم شخصي	\$a (الاسم)	
410	متابعة انظر من -- اسم هيئة	\$p (اسم الجزء)	
411	متابعة انظر من -- اسم ملتقى	\$t (العنوان)	
		\$Z (التفريع الجغرافي)	
430	متابعة انظر من -- عنوان موحد	\$a (العنوان)	المؤشر الثاني
		\$p (اسم الجزء)	
		\$Z (التفريع الجغرافي)	
448	متابعة انظر من -- مصطلح زمني	\$Z (التفريع الجغرافي)	
		\$a (المصطلح)	
450	متابعة انظر من -- مصطلح موضوعي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
		\$a (الاسم)	
451	متابعة انظر من -- اسم جغرافي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
455	متابعة انظر من -- نوع أدبي/ مصطلح شكلي	\$a (الاسم)	
480	متابعة انظر من -- تفريع عام	\$p (اسم الجزء)	
481	متابعة انظر من -- تفريع جغرافي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
482	متابعة انظر من -- تفريع زمني	\$t (العنوان)	
485	متابعة انظر من -- تفريع شكلي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
500	متابعة انظر أيضا من -- اسم شخصي	\$a (الاسم)	
510	متابعة انظر أيضا من -- اسم هيئة	\$p (اسم الجزء)	
511	متابعة انظر أيضا من -- اسم ملتقى	\$t (العنوان)	
		\$Z (التفريع الجغرافي)	
530	متابعة انظر أيضا من -- عنوان موحد	\$a (العنوان)	المؤشر الثاني
		\$p (اسم الجزء)	
		\$Z (التفريع الجغرافي)	
548	متابعة انظر أيضا من -- مصطلح زمني	\$Z (التفريع الجغرافي)	
		\$a (المصطلح)	
550	متابعة انظر أيضا من -- مصطلح موضوعي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
		\$a (الاسم)	
551	متابعة انظر أيضا من -- اسم جغرافي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
		\$a (الاسم)	
555	متابعة انظر أيضا من -- نوع أدبي/ مصطلح شكلي	\$a (الاسم)	
580	متابعة انظر أيضا من -- تفريع عام	\$p (اسم الجزء)	
581	متابعة انظر أيضا من -- تفريع جغرافي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
582	متابعة انظر أيضا من -- تفريع زمني	\$t (العنوان)	
585	متابعة انظر أيضا من -- تفريع شكلي	\$Z (التفريع الجغرافي)	
		\$a (الاسم)	
700	المدخل الرابط للرأس المؤسس -- اسم شخصي	\$a (الاسم)	
710	المدخل الرابط للرأس المؤسس -- اسم هيئة	\$p (اسم الجزء)	
711	المدخل الرابط للرأس المؤسس -- اسم ملتقى	\$t (العنوان)	
		\$Z (التفريع الجغرافي)	

عرض لكتاب:

مارك ٢١ لغير المفهرسين: إرشادات عملية^١

إعداد: ديبورا وريدتشارد فريترز
عرض: أ. محمد عبد الحمد معوض
النظم العربية المتطورة

تمهيد

تعتبر أغلب الكتب التي صدرت وتناولت موضوع الفهرسة المقروءة آليا (أو ما تعرف بنظام مارك) مفرقة في التفاصيل لأي شخص آخر غير المفهرس. فعلى الرغم من وجود العديد من الكتب التي تتناول نظام مارك ٢١ بشكل جيد، إلا أن هذا الكتاب "مارك لغير المفهرسين: إرشادات عملية" هو بالضبط ما يشير إليه العنوان لأي فرد. فقد كان مبسطا في شرح نظام مارك وتقديمه لغير المفهرسين بيسر وسهولة في الاستيعاب. ولم يتطرق المؤلفان إلى تفاصيل كيفية إنشاء تسجيلات مارك، ولكن ركزا أكثر على شرح كيفية ملائمة صيغة تسجيلية مارك ٢١ كصيغة تسجيلية متكاملة مستخدمة على أكبر نطاق عالمي في الفهرسة. ولن نتعلم كل شيء في هذا الكتاب عن مارك، إنما هو فكرة كتاب جيد عن كيف يعمل نظام مارك ٢١، ولماذا هو مهم.

ما هو مارك؟ مارك هو: كم من الأشياء، ولكن لأغراض هذا الكتاب، فقد عرفه المؤلفان: أنه معيار إدخال المعلومات البليوجرافية في تسجيلية الحاسب الآلي التي يمكن استخدامها من خلال نظام مكتبات آلي لتزويد فهرس المكتبة. وتتضمن هذه المعلومات البليوجرافية في تسجيلية مارك:

- وصف مواد المكتبة.
- الرؤوس التي يمكن البحث عنها مثل المؤلفين، ورؤوس الموضوعات.
- العناصر التي تساعد في التعرف على المجموعات، مثل أرقام التصنيف.

وقد أشار المؤلفان في مقدمتهما بأن هذه الإرشادات هي لأولئك الذين لم يهتموا بالتعرف ولو على القدر اليسير من نظام مارك ٢١، ولم يفكروا في مدى أهميته، ولم يروا أن عليهم أن يعرفوا أي شيء عنه، ولم يرغبوا حتى في أن يعرفوا أي شيء عن مارك ٢١. ولكن ما يزال - بعد كل ما قيل وتم - فإنهم يدركون أنهم بحاجة لمعرفة شيء ما عن مارك ٢١. فهو كتاب موجه بالدرجة الأولى لكل فرد يعمل في مكتبة أو يخطط للعمل فيها ولم يستوعب تسجيلات مارك ٢١.

وقد ألقى المؤلفان الضوء على معيار مارك ٢١، مستهدفين كل موظفي المكتبة من غير المفهرسين، وهذا توجه غير عادي يذهب عكس الرأي العام في المهنة القائل بأن المفهرسين هم فقط من يحتاجون التعرف على نظام مارك ٢١ والاهتمام به. كما نجح هذا التوجه في فك لغز مارك لكل العاملين بالمكتبة من غير المفهرسين.

وقد تم تنظيم هذا الكتاب الإرشادي بطريقة تمكن القارئ من قراءة كل جزء بشكل منفصل متبوعاً باختبار قصير وسريع للتذكير بأهم العناصر التي عرفها، ثم يأخذ استراحة ويعود لقراءة جزء آخر، وهكذا بالتساوي مع مختلف فصول الكتاب بأقل جهد. وتبلغ صفحات هذا الكتاب ١٨٨ صفحة من القطع الكبير، موزعة على جزئين، وكل جزء مكون من ستة فصول؛ الجزء الأول تحت عنوان "إرساء الأساسيات" ويشرح المؤلفان هنا أساسيات الضبط البليوجرافي وقواعد ومعايير الفهرسة والتسجيلات المقروءة

آليا: ما هي؟ ولماذا نحن في حاجة إليها؟ وكيف نحصل عليها؟ واحتياجات رواد المكتبة، ودور المعلومات البليوجرافية في فهرس المكتبات لمواجهة هذه الاحتياجات، وكيف أن نظام مارك ٢١ يلاءم هذه الصورة.

وركز المؤلفان على العلاقة بين نظام مارك ٢١ وقواعد الفهرسة الأنجلوأمريكية (AACR٢) ومن أين تأتي تسجيلات مارك، واتصالها بالفهارس العامة للجمهور والمتاحة اليوم، مع شرح للفرص منها وكيف يتم إنجازها باستخدام مارك ٢١، وطرق اكتشافها والبحث فيها ووظائف العرض. ويمد الفصل الخامس بنظرة عامة على مصطلحات مارك ٢١، أهم أداة للاتصال السلسل بين المفهرسين وغيرهم. ويحدد الفصل السادس والأخير في هذا الجزء من الذي في المكتبة بحاجة للتعرف على مارك ٢١، ولماذا؟. فليس فقط موظفو التزويد والإعارة والإعارة بين المكتبات، ولكن أيضاً موظفو المراجع، وإداريو المكتبة. وحيث يحتاج المفهرسون إلى معرفة شاملة بتسجيلات مارك وبقاعدة البيانات، إلا أن هذا الكتاب الإرشادي لا يمكن أن يدهم بكل التفاصيل التي يحتاجون إلى معرفتها. ويؤكد المؤلفان بشدة على أهمية تعلم مهندسي النظم نظام مارك ٢١. " فلا شيء يثبط الهمة disheartening في أي مكتبة مثل مهندس النظم الذي ليس لديه أي معرفة على الإطلاق بنظام مارك".

والجزء الثاني من الكتاب هو الجزء الأكبر منه، بعنوان "رموز مارك الواجب التعرف عليها" ويتناول أكثر الحقائق استخداماً وشيوعاً والموجودة في تسجيلات مارك ٢١ البليوجرافية. ومن الأفضل - من وجهة نظرنا - أن يقوم المتدرب بقراءة النص وفي نفس الوقت يلقي نظرة على تسجيلات الفهرس على الخط المباشر. ولقد حذر المؤلفان من استخدام هذا الكتاب كدليل إرشادي لنظام مارك ٢١، وهو تكرر لتحذير سابق في بداية الكتاب في هذا الشأن. ويقسم المؤلفان حقول مارك ٢١ إلى أربع مجموعات: حقول مكشوفة، وحقول عرض، وحقول مرمزة، وحقول أرقام. وقد خصص المؤلفان فصلا منفصلا لكل مجموعة:

والهيئة المعرفة لرقم الضبط، وردمك، ووردمك. وهي الحقول التي يستخدمها المهرسون غالباً في الفهرسة والفهرسة المنقولة copy cataloging، ومهندسو نظم المكتبات الآلية عند المضاهاة matching الآلية للتسجيلات المتكررة. وفي الفهرس العام فإن هذه الحقول مقيدة للبحث عن أوعية معروفة.

ويعد الفصل الحادي عشر بملخص جيد في صفتين (ص. ١٢٨-١٤٠) عن النقاط المفتاحية التي تم شرحها بالكتاب. وفي الفصل الثاني عشر (ص. ١٤١-١٤٥) أدرج المؤلفان خمسة أمثلة من تسجيلات مارك مع أسئلة عليها للمراجعة النهائية.

وقد ألحق المؤلفان في نهاية كل فصل أدوات تقييم ذاتية مثل الاختبارات القصيرة السريعة quiz لتساعد القارئ في تذكر النقاط المفتاحية التي تم مناقشتها خلال كل فصل، إضافة إلى الأمثلة والجدول، وأمثلة للتيجان والحقول الفرعية.

وأدرج المؤلفان في نهاية الكتاب ثلاثة ملاحق: الملحق الأول: أجوبة للاختبارات التي بنهاية كل فصل، وأسئلة لتسجيلات أمثلة الفصل الثاني عشر. والملحق الثاني: قائمة كاملة لحقول صيغة مارك ٢١ الببليوجرافية (طبقاً لصيغة مارك في فبراير ٢٠٠٢، وقت إعداد هذا الكتاب). والملحق الثالث: قائمة بأدوات التعريف والنكرة المستخدمة في اللغات المختلفة.

ثم ألحق المؤلفان في نهاية هذا الكتاب الإرشادي ببليوجرافية (ص. ١٦٩-١٧٠) عن موضوع الكتاب، ومسرود لمصطلحات الفهرسة (ص. ١٧١-١٨١) وأخيراً كشف لمحتوى الكتاب (ص. ١٨٣-١٨٧).

ومن خلال عرض هذا الكتاب، نجد أن توجه المؤلفين لتعليم ترميز مارك ٢١ مع التركيز على الفهرس العام ورواد المكتبة لهو توجه يحسب لهما فلقد أعادوا إنشاء الحلقة المفقودة بين معرفة موظفي الخدمات العامة والمهرسين عن طريق تعليم الفئة الأولى شيئاً عما هو وراء الوظيفة المناسبة للفهرس على الخط المباشر، كما يشرح للفئة الثانية الدور المهم لعملهم في الوظيفة الأساسية لمكتبتهم.

(Footnotes)

1- Fritz, Deborah A. (Deborah Angela). 1995. MARC 21 for everyone: a practical guide / by Deborah A. Fritz and Richard J. Fritz. Chicago: American Library Association. 2003. 0842-X-8389-188p. ISBN 0

١- مجموعة الحقول المكشفة

تضمن الفصل السابع (ص. ٦٥-٩٧) المداخل الرئيسية والإضافية أي الأسماء والعناوين ورؤوس الموضوعات التي يستخدمها المستفيدون في البحث عن المواد في مجموعات المكتبة. وقد اتبع المؤلفان توجهاً يحسب لهما من عرض المداخل الرئيسية والإضافية الموجودة ببطاقة الفهرس وما يقابلها في صيغة حقول مارك ٢١ المناظرة في التسجيلة الإلكترونية. ثم عرضا كل حقل بشكل منفصل، بدءاً من البحث في الفهرس العام، متبعين ما يجب أن يراه المستفيدون عند عرض نتائج البحث، وربط هذه المداخل برمز مارك. ثم تناولوا الطريقة التي تسمح لحقول مارك ٢١ معينة بالبحث وضبط عرض نتائج البحث.

وقد عرض المؤلفان أنماط الرؤوس headings في نظام مارك ٢١ في جدول بطريقة سهلة ومتناسقة في ترميز حقول مارك. وتناولوا شرح هذه الحقول ووظائفها في الفهرس بشكل مفصل. وركز المؤلفان على التشابهات بين الحقول المختلفة، ومؤشرات، والحقول الفرعية، مبنية على ما يعرفه القارئ بالفعل من النص السابق.

٢- مجموعة حقول العرض أو الوصف

الببليوجرافي

تناول الفصل الثامن (ص. ٩٨-١١٩) حقول العرض وهي تلك الحقول التي تحتوي الوصف الببليوجرافي، متضمنة العنوان، وبيان المسؤولية، وبيانات النشر، والوصف المادي والتبصرات المتنوعة، وكيف أن هذا الوصف قابل للبحث باستخدام الكلمات المفتاحية. وكما في الفصل السابق، قام المؤلفان بشرح كل حقل بشكل مفصل. كما تم التركيز على أهمية المؤشرات ودورها في الترفيف الصحيح.

٣- مجموعة الحقول المرمزة

ويشرح المؤلفان في الفصل التاسع (ص. ١٢٠-١٢٩) الحقول المرمزة أو حقول الضبط. وهو الجزء الأكثر صعوبة في نظام مارك -من وجهة نظرنا- في مصطلحات يتم استخدامها لتقييد البحث في الفهرس العام. وبعض حقول الأرقام يتم تكثيفها وبعضها يتم عرضه للجمهور، بالإضافة إلى معددات البحث مثل التاريخ واللغة، ونوع المادة، ومكان دولة النشر. وهي مرتبطة بترميزها في كل من حقل الفاتح والحقل ٠٠٨ بالتسجيلة. كما تم شرح استخدام الرموز ثابتة الطول.

٤- مجموعة حقول الأرقام

ركز المؤلفان في الفصل العاشر (ص. ١٢٠-١٢٧) على كل من حقول رقم الضبط

اتبع المؤلفان توجهاً يحسب لهما من عرض المداخل الرئيسية والإضافية الموجودة ببطاقة الفهرس وما يقابلها في صيغة حقول مارك ٢١ المناظرة في التسجيلة الإلكترونية.

نشاط شركة النظم العربية المتطورة في الفهرس العربي الموحد من خلال مكتبها في القاهرة

دكتورة / أماني جمال مجاهد
مسؤول مكتب القاهرة
شركة النظم العربية المتطورة



الموظف يخضع الي تدريب مكثف وفترة اختبار يتم بعد ذلك تقرير مدى ملاءمته للعمل ضمن فريق المكتب.

وعندما عمدت شركة النظم العربية المتطورة إلى تنفيذ المشروع في الجزء البليوجرافي إلى مكتبها في القاهرة، الذي يدعمه فريق العمل بالمقر الرئيس للشركة بالرياض، أوكلت له المهام التالية:

- ضبط وإصلاح التسجيلات البليوجرافية بما يتلاءم مع قواعد الفهرسة الأنجلو-أمريكية للفهرسة الطبعة الثانية والمعدلة.
- ضبط وإصلاح التسجيلات البليوجرافية بما يلاءم قواعد الفهرسة الآلية وفق تركيبة مارك ٢١.

ولقد عهدت مكتبة الملك عبد العزيز العامة إلى شركة النظم العربية المتطورة بتنفيذ مشروع الفهرس العربي الموحد بصفتها الشركة العربية الرائدة المتخصصة في مجال المكتبات والمعلومات. ولضمان فعالية التنفيذ للمشروع وحرفية خدماته، ولضمان المرونة في تنفيذ المشروع والسرعة في إنجاز وتقليل تكاليفه عهدت الشركة تكليف مكتبها في القاهرة من الجانب البليوجرافي ومراقبة جودة العمل.

يضم المكتب عناصر بشرية ذات كفاءات عالية، سواء من ذوي الخبرة السابقة أم من حديثي التخرج المتفوقين دراسياً. وقد كان

النظم العربية المتطورة هي الشركة العربية الرائدة في تقنيات وحلول المعلومات وإدارة المكتبات على مستوى الوطن العربي. ولقد أخذت شركة النظم العربية المتطورة علي عاتقها المساعدة في رفع مستوى مهنة المكتبات والاعتناء بالتخصص بجميع فروعها وذلك من خلال تقديمها لخدمات متكاملة واسعة لتلبية احتياجات جميع المكتبات ومراكز المعلومات، مما يمكن العاملين في القطاع من تحقيق أهدافهم والانتقال بمكتباتهم إلى عصر الخدمات المكتبية الرقمية.

من جانب زملائهم بالمقر الرئيس من حيث العمل على حل مشاكل نظام الحاسب الآلي والاتصالات أو الموضوعات الإدارية الخاصة بالموظفين الي جانب المتابعة والاطمئنان على سير العمل على أكمل وجه.

يستخدم فريق القاهرة قاعدة بيانات منشأة على نظام الأفق ومتاحة عن طريق خادم موجود في المقر الرئيس بالشركة ويتم الاتصال والعمل عن طريق شبكة الإنترنت؛ حيث يدعم العمل خطا إنترنت مفتوحين ٢٤/٢٤ ساعة تحسباً لأي مشاكل في الاتصالات بين مكتب القاهرة والشركة الأم بالرياض. ويدعم فريق العمل ٢٦ جهاز حاسب آلي.

وقد تشرف المكتب بزيارة الدكتور صالح المسند مدير مركز الفهرس العربي الموحد للقاء والتعرف على فريق العمل الببليوجرافي في نوفمبر ٢٠٠٥ والذي من خلاله عبر عن فرحته وإعجابه بالفريق وبالروح التي يتمتع بها.

· بناء أرقام التصنيف بما يلائم قواعد خطة تصنيف ديوي، الطبعة الحادية والعشرين العربية.
· بالإضافة إلى تطبيق بعض القواعد الخاصة بمعالجة كتب التراث والتي تحتاج الي معالجة خاصة، وفق قواعد تفسيرية عربية لممارسات ببليوجرافية في الفهرس العربي الموحد.

وينقسم الفريق حالياً إلى:

- مجموعة من الفهرسين مهمتهم ضبط التسجيلات وتصليح الأخطاء التي تحتويها.
- فريق المراجعين ، وتتمثل مسؤولياتهم في مراجعة عمل الفهرسين وتصويب أرقام التصنيف وبناء أرقام التصنيف للتسجيلات غير المصنفة.
- مراقبي الجودة، ومهمتهم مراقبة جودة تسجيلات الفهرس وفقاً لقواعد ومعايير ثابتة مطابقة للقواعد العالمية المستخدمة.
- و يتم تدعيم فريق العمل بمكتب القاهرة

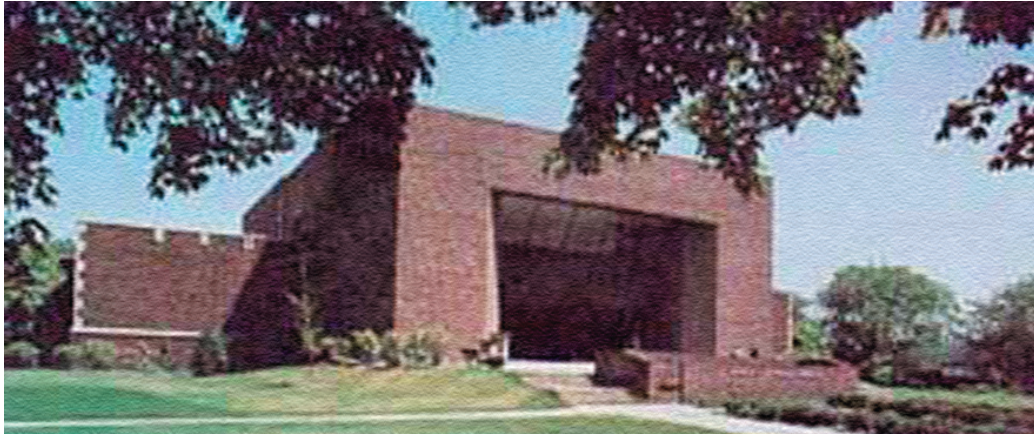
**الموظف يخضع الي
تدريب مكثف وفترة
اختباريتم بعد ذلك
تقرير مدى ملاءمته
للعمل ضمن فريق
المكتب.**



البيئة المحوسبة للمكتبات في الأردن:

تجمع المكتبات الحكومية في الأردن:
مركز التميز للجامعات الحكومية الأردنية

عرض و تقديم / عدنان عبدالله جلامنة
ضابط جودة/ مركز الفهرس العربي الموحد
مكتبة الملك عبد العزيز/ الرياض



العربية المتطورة Arabian Advanced System لهذا الغرض. وقد تم ترحيل كل البيانات الخاصة بكل جامعة كل على حدة. و قد بدأت إدارة النظم العربية المتطورة بعمل دورات لمفهرسي الجامعات الأردنية، شملت رؤساء أقسام الفهرسة والتصنيف في المكتبات المعنية، دورات ما قبل تحميل النظام Pre- Installation حيث تم إيفاد عدد من الموظفين المؤهلين من شركة النظم لذلك الغرض، وتلازمت تلك الدورات مع دورات أخرى مكثفة للتدريب على النظام نفسه وتسجيلات مارك ٢١.

وتم تشغيل النظام في شهر نوفمبر الماضي كتدريب Demo وكتجربة لإثبات نجاعة النظام وإمكانية تعاومه وتوافقه مع احتياجات سجلات المكتبات والمكتبيين. وقد تم الاتفاق على الموعد لبدء تشغيل النظام بشكل نهائي، حيث حدد ذلك في بداية شهر إبريل القادم ٢٠٠٦ م. وبذلك يكون الأردن من أوائل الدول العربية التي عملت على أتمتة مكتباتها ضمن تجمعات مكتبية محوسبة آلياً باستخدام نظام آلي

وتكون الوحدة الأساسية للعضوية هي الجامعة، وتكون كل جامعة عضواً مستقلاً في التجمع، وتلتزم كل جامعة عضو في التجمع بدفع اشتراكات العضوية التي يقدرها مجلس الإدارة، وتساهم كل جامعة عضو في التجمع بسجلاتها البليوجرافية بغرض إنشاء الفهرس الموحد وصيانتها، كما تشارك كل جامعة عضو في خدمات الإعارة المتبادلة بين المكتبات وفقاً لما يقره مجلس الإدارة، وتكون هذه المساهمة والمشاركة شرطاً أساسياً للعضوية في التجمع. وقد تم استدعاء خبراء من هولندا، وألمانيا، وأميركا وغيرها من الدول، حيث استمرت الاجتماعات بالتعاون مع مركز تنمية القوى البشرية الأردني، بحضور مندوب وزارة التعليم العالي والبحث العلمي.

وكان توجه الجامعات لشراء نظام عالمي متكامل يعمل ضمن تسجيلات مارك ٢١ الحديثة، فكان لا بد من عمل دورات مكثفة بهذا الخصوص وقد تم ذلك من خلال كوادر أردنية مؤهلة في بادئ الأمر. وقد تم اختيار نظام الأفق Horizon من خلال شركة النظم

تحت اسم " مركز التميز في الخدمات المكتبية الجامعية الرسمية الأردنية" تم تأسيس "تجمع مكتبي" لإدارة شبكة معلومات المكتبات الجامعية الرسمية الأردنية وذلك في جامعة اليرموك (إربد، الأردن). ويسعى هذا المركز إلى إدارة شبكة معلومات المكتبات الجامعية الرسمية الأردنية وتنسيق خدماتها المختلفة بغية تحقيق ترشيد النفقات والمشاركة في مصادر المعلومات وتوحيد آليات العمل وأدواته بين المكتبات الأعضاء في التجمع. ويدير مركز التميز مجلس إدارة مكون من مديري المكتبات الجامعية الرسمية الأردنية، ويرأس مجلس الإدارة أحد نواب رؤساء الجامعات الأعضاء كرئيس للمجلس بالتناوب لسنة واحدة)، ويطبق على المركز مجموعة القوانين والأنظمة الخاصة بالتعليم العالي في المملكة الأردنية الهاشمية.

**بدأت إدارة النظم
العربية المتطورة بعمل
دورات لفهرسي الجامعات
الأردنية، شملت
رؤساء أقسام الفهرسة
والتصنيف في المكتبات
المعنية، دورات ما قبل
تحميل النظام.**

**من الوظائف التي
سيقوم بها المركز: إدارة
نظام معلومات المكتبات
مركزياً لتخفيف عبء
إدارة النظام عن كل
مكتبة جامعية، وإنشاء
الفهرس الموحد وصيانتها
لتسهيل الوصول
إلى مصادر المعلومات
التركومية المتوفرة في
المكتبات الأعضاء في
التجمع.**

منها: ترشيد النفقات في مجالات البنية التحتية للأجهزة والبرمجيات والشبكات وتقليل تكلفة الصيانة الدورية، وتوسيع حجم مصادر المعلومات المتاحة للمجتمع الأكاديمي عن طريق الاشتراك الجماعي وبتكلفة أقل من الاشتراكات الفردية، والحد من تكرار اقتناء مصادر المعلومات نفسها في أكثر من مكتبة، مما يرشد النفقات، واحتمال تحقيق دخل مادي من خلال تسويق الخدمات التي يقدمها المركز. أما الجوانب الأكاديمية فسيتمحور المركز وصول المجتمع الأكاديمي (أساتذة، طلبة، موظفين) إلى مصادر معلومات المكتبات في موقع موحد بواسطة شبكة معلومات الجامعات وشبكة الإنترنت، ويسهل عمليات الإعارة المتبادلة بين المكتبات الأعضاء وخدمة إيصال الوثائق، وبتيح الوصول إلى مصادر التعلم الإلكتروني E-learning من خلال الفهرسة الإلكترونية لها.

ومهنيًا سيقوم المركز بتحسين آليات العمل وتوحيدها في المكتبات الجامعية، واعتماد معايير دولية في أعمال المكتبات، وتوحيد أدوات العمل، مثل بناء فهرس موحد وملفات استناد لضبط التحليل الموضوعي وأسماء المؤلفين والهيئات،... الخ، وترسيخ مفهوم التعاون بين المكتبات الأعضاء، والحد من تكرار العمل نفسه في كل مكتبة.

ولن يغفل المركز الجوانب الوطنية، ومن ذلك: إتاحة مصادر المعلومات الأكاديمية للمجتمع الأردني بواسطة شبكات المعلومات وخاصة الإنترنت، وتعزيز شبكة المعلومات الوطنية الأردنية برفدها بمصادر معلومات أكاديمية هامة ومفيدة.

وسيتمتع المركز في تمويله على مساهمة الجامعات في التجمع، وبيع الدورات التدريبية في مجال المكتبات والمعلومات، وتسويق خدمات المركز الببليوجرافية وغيرها داخل الأردن وخارجه، وتقديم خدمات استشارية.

متكامل Integrated Library System مساهمة بذلك أنظمة المكتبات العالمية المتطورة. و للمركز أهداف عديدة يسعى إلى تحقيقها، منها: تحقيق استخدام أمثل للموارد البشرية والمادية والمالية المتوفرة في المكتبات الأعضاء في التجمع، وترشيد النفقات من خلال توحيد آليات الشراء والاشتراكات الجماعية بمصادر المعلومات المطبوعة والإلكترونية، وتعزيز أطر التعاون البناء بين المكتبات الأعضاء في التجمع، وتوحيد آليات العمل وأدواته وفقا للمعايير المهنية المكتبية، وإنشاء شبكة المعلومات الوطنية والمكتبة الرقمية الأردنية.

ومن الوظائف التي سيقوم بها المركز: إدارة نظام معلومات المكتبات مركزياً لتخفيف عبء إدارة النظام عن كل مكتبة جامعية، وإنشاء الفهرس الموحد وصيانتها لتسهيل الوصول إلى مصادر المعلومات التراكمية المتوفرة في المكتبات الأعضاء في التجمع، وتقديم المشورة والنصح في مجال أتمتة المكتبات ونظم معلومات المكتبات المتكاملة، والمساعدة في جمع مصادر المعلومات المختلفة وإتاحة الوصول إليها بفضل إيجاد روابط إلكترونية بين هذه المصادر، وتقديم التعليم والإرشاد والتدريب في مجال المكتبات والمعلومات ومنح شهادات باسم المركز، وتصميم الواجهات التطبيقية لنظم معلومات المكتبات المحلية والإقليمية، وإدارة ملفات الاستناد وضمان الجودة لقواعد البيانات الببليوجرافية، وتسهيل الإعارة المتبادلة بين المكتبات الأعضاء وخدمات إيصال الوثائق، وتسويق الخدمات التي يقدمها المركز على المستويين المحلي والإقليمي، ودعم المفاوضات الجماعية لشراء مصادر المعلومات الإلكترونية أو الاشتراك بها وأية منتجات أخرى تهم المكتبات الأعضاء، وتمويل ورش العمل والمؤتمرات وأية فرص أخرى للتطوير المهني وتحسينه، ودعم أية نشاطات أخرى يقرها مجلس الإدارة.

وسيحقق المركز أهدافاً اقتصادية متميزة،

الفهرس العربي الموحد في



ضمن جناح مكتبة الملك عبد العزيز العامة، شارك الفهرس العربي الموحد في معرض الرياض الدولي للكتاب المقام في الفترة من ٢٣ محرم إلى ٢ صفر ١٤٢٧هـ الموافق من ٢٢ فبراير إلى ٣ مارس ٢٠٠٦م، والذي نظمته وزارة التعليم العالي. وقد تمثلت مشاركة المركز بتوزيع نشرة التسجيلية وبقية إصدارات مارك، إضافة إلى تعريف الزائرين بأهمية ونشاطات المركز حيث قام كل من الدكتور عبد الكريم الزيد والدكتور صالح المسند بتقديم عرض كامل للزائرين عن المركز، وأجابوا على كثير من الاستفسارات. وكما هو معروف فإن معرض الرياض الدولي للكتاب أقيم بمشاركة دور نشر عربية وعالمية متميزة، وقد صاحب المعرض العديد من النشاطات الثقافية المختلفة، حيث تحرص وزارة التعليم العالي على أن يكون هذا المعرض مصدراً ثقافياً غنياً يعكس تطور الحركة العلمية والثقافية في المملكة. وقد شكل المعرض ببعده العربي والدولي حلقة وصل مع بقية معارض الكتب التي تنظمها الجامعات السعودية ودور النشر الخاصة مما يسمح في إثراء المعرفة لدى المواطن السعودي ونشر الوعي بأهمية الكتاب والثقافة.



معرض الرياض للكتاب العربي



الفهرس العربي الموحد في مقره الجديد في عقارية الستين

وقاعة اجتماعات، وأربع غرف لكل من رؤساء اللجان والسكرتارية والإعلام والنشر والشؤون الإدارية، إضافة إلى قاعتين رئيسيتين للفنيين، ومكتبة، ويهو يخصص أحياناً للورش والدورات. وقد زود الموقع بسبعة وخمسين جهاز حاسب آلي. ويعمل في المركز صباحاً ستة وعشرون موظفاً، وفي المساء ستة وثلاثون موظفاً عدا الجهاز الإداري والإشراف الفني.

بعد سنوات قضتها إدارة الفهرس العربي الموحد في جزء من المبنى المخصص لمركز الملك عبد العزيز للحوار الوطني المطل على الدائري الشمالي لمدينة الرياض، ومع بدء إجراءات التشغيل وزيادة عدد العاملين، انتقل مركز الفهرس العربي الموحد إلى المقر الجديد في الدور الرابع من المبنى الجنوبي الغربي من عقارية الستين، والذي يشغل مساحة تقدر بثلاث مئة متر مربع. ويتكون من مدخل رئيس، وغرفة لمدير المركز،

المركز يقيم دورات للعاملين فيه



في إطار الارتقاء بمستوى العاملين بالفهرس العربي الموحد، ورغبة في إكسابهم مزيداً من المهارات في مجال عملهم عقد المركز العديد من الدورات وورش العمل الداخلية، ومنها: رؤوس الموضوعات، والعناوين الموحدة والسلاسل، وأسماء الهيئات والملتقيات، وأسماء الأشخاص، والأسماء الجغرافية.

وقد شارك في إلقاء هذه الدورات والإشراف عليها كل من: الدكتور / صالح المسند، والدكتور /جمال الدين الفرماوي، والدكتور /محمد الخليفي، والدكتور / علي الحمودي، والأستاذ / سعد المفلح، والأستاذ / نبيل دروغ، والأستاذ / عدنان جلامنة.

وأقيمت هذه الدورات وورش العمل في مقر مركز الفهرس العربي الموحد.



العلي والزهري في زيارة خاصة للمركز

في إطار التواصل بين مركز الفهرس العربي الموحد وأعضاء هيئة التدريس والمهتمين بالشأن المكتبي والمعلوماتي، تشرف المركز بزيارة الدكتور: علي العلي، أستاذ المكتبات والمعلومات في جامعة أم القرى بمكة المكرمة، حيث تم مناقشة مجالات التعاون بين قسم المعلومات بالجامعة والمركز. وكذلك استقبال الدكتور صالح المسند - مدير المركز - رئيس الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات الأستاذ: سعد الزهري الغامدي، حيث تم التعرف على سير العمل ومدى مساهمة الاتحاد بالترخيص بالمركز ودعمه.



المركز يصدر عدداً من السلاسل ومجلة محكمة



مجال تقنية وتنظيم المعلومات، وحيث إن من المتطلبات الأساسية لنجاح الفهارس الموحدة الاعتماد على صيغة معيارية لبيانات الوصف الببليوجرافي متوافقة مع صيغة تبادل المعلومات الببليوجرافية المحددة بالمواصفة العالمية أيزو ٢٧٠٩ (ISO 2709)، وبدراسة التطبيقات المختلفة للمواصفة العالمية تبين أن مارك ٢١ () من أفضل تلك التطبيقات وأنسبها؛ وذلك لأسباب عديدة منها: أن مكتبة الكونجرس (Library of Congress) تقوم بدعمه وتحديثه بفعالية، كما أنه معتمد كصيغة أساسية في النظم المكتبية المتكاملة الحديثة.

لذا فقد قرر المركز ترجمة جميع صيغ وقوائم رموز مارك ٢١، والعمل على مواءمتها لتستوعب المتطلبات الخاصة بأوعية المعلومات العربية. وقد رأى المركز أن يقوم أولاً بترجمة صيغة مارك ٢١ للبيانات الببليوجرافية، وصيغة مارك ٢١ للبيانات الاستنادية، وصيغة مارك ٢١ لبيانات التصنيف، وصيغة مارك ٢١ لبيانات المقتنيات؛ وذلك نظراً لأهميتها في تيسير تبادل البيانات مع المكتبات ومؤسسات المعلومات الأخرى حول العالم.

وحتى تعم الفائدة للجميع فقد أصدر المركز بالتنسيق مع مكتبة الملك عبد العزيز العامة تلك الصيغ في كتيبات صغيرة؛ لتكون نواة لإصدارات المركز مستقبلاً.

ومع تلك الإصدارات رأى الفهرس العربي الموحد السعي لإصدار سلسلة من الكتب المؤلفة والمترجمة والدراسات التي تتناول قضايا تنظيم المعلومات وفق ضوابط معينة.

بالرجوع إلى الأهداف السامية التي بموجبها تم اعتماد الفهرس العربي الموحد والتي من أهمها أنه أحد برامج البنى التحتية الوطنية في مجال المكتبات والمعلومات وله توجه عربي خالص نحو استقطاب الموارد المعلوماتية الببليوجرافية التي تمثل النتاج الفكري العربي المنشور وغير المنشور الموجود في المكتبات العربية والأجنبية على هيئة قاعدة معلومات ببليوجرافية ضخمة تقوم على مواصفات ومعايير عالمية من شأنها توحيد بيانات أوعية المعلومات وتسهيل تبادل التسجيلات الببليوجرافية بين المكتبات على الخط المباشر مما يجنبها تكرار فهرسة الوعاء الواحد عشرات بل مئات المرات داخل المكتبات العربية.

وحيث إن هذا المشروع صدى لعشرات بل مئات التوصيات والقرارات الصادرة عن الندوات والمؤتمرات العربية في مجال المكتبات والمعلومات على امتداد العقود الثلاثة الماضية، وقد بني على كثير من الدراسات والأبحاث المتعلقة بمهيمته وكيفية الاستفادة منه إضافة إلى مدى حاجة المكتبات له، وحيث إن الدراسات والأبحاث لن تتوقف، لذا رأيت إدارة الفهرس العربي الموحد أن تضيف إلى نجاحات المشروع العملية نجاحاً علمياً وبحثياً بإصدار مجلة (ورقية وإلكترونية) محكمة وفق ضوابط معينة لتقدم للمكتبة العربية خلاصة الجهد البحثي العربي في مجال تقنية المعلومات وتحديدًا في إطار كل ما له علاقة بالفهرسة والتصنيف.

من جانب آخر يعد الفهرس العربي الموحد من المشاريع التي اعتمدت في الفترة التأسيسية على مجموعة من الدراسات والأبحاث في

الفهرس العربي الموحد والاستقلال الثقافي

تقدمت صناعة المعلومات خلال العقدين الماضيين نتيجة لتطور تقنيات المعلومات والاتصالات، وأصبح العالم بحق قرية كونية تتساقب المعلومات بين أجزائه بكل سهولة ويسر. إلا أن هذه التطورات لفتت أنظار الساسة في الدول الكبرى إلى استخدام المعلومات كسلاح للسيطرة والتحكم في العالم. وهذا جلي في استخدام وسائل الإعلام في الحروب الأخيرة حيث فاقت في أثرها الأسلحة التقليدية وغير التقليدية. كما تحاول بعض الدول التحكم في المعلومات العلمية، خصوصاً ما يسمى بـ "المعلومات الاستراتيجية". ومن أمثلة ذلك المكتبة الإلكترونية العملاقة "google print"؛ ذلك المشروع الذي تنفذه شركة جوجل بالتعاون مع عدد من المكتبات الأكاديمية والعامة الأمريكية لتحويل آلاف الكتب إلى صيغة إلكترونية وإتاحتها من خلال شبكة الإنترنت. وقد يبدو المشروع في ظاهره مفيداً للمستفيدين على مستوى العالم إلا أن الأوربيين اعتبروه- في اجتماع عقد في باريس عام ٢٠٠٤م- استعماراً ثقافياً "cultural colonialism"؛ لأنه من وجهة نظرهم يعكس النظرة الإنجلوسكسونية. وقد طالب مجموعة من المسؤولين الأوربيين بمشروع مكتبة إلكترونية أوربية كبديل لمشروع جوجل.

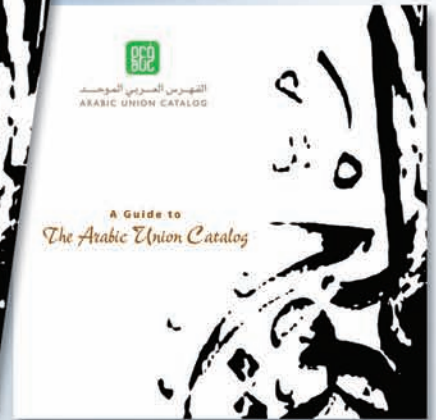
هل ينبغي علينا في العالم العربي أن نقلق من الغزو الثقافي؟ الإجابة: نعم، ولكن يجب أن نخطط لاستقلالنا الثقافي بمشروعات ثقافية وتعليمية وبحثية ومكتبات إلكترونية تؤسس لنهضتنا العلمية والاجتماعية والاقتصادية. ولعل الفهرس العربي الموحد -بصفتة مشروعاً عربياً- هو أحد المشروعات الرائدة الذي سيمكن المكتبات العربية من الاعتماد على الذات، وتحديث بنيتها الأساسية لتتمكن من اللحاق بالركب العالمي، وتقديم خدمات معلومات متميزة. ويهدف هذا المشروع إلى مساعدة المكتبات العربية في تحقيق التعاون، والمشاركة في المصادر، وخفض التكاليف، وتوحيد القواعد والمعايير في أعمال الفهرسة والتصنيف. كما يرمي إلى حفظ التراث العربي الموزع على نطاق واسع من المكتبات العربية على شكل قاعدة معلومات إلكترونية تحتوي على عدد كبير من التسجيلات التي تصف مختلف أشكال أوعية المعلومات، ومن أهمها الكتاب، بطريقة علمية مقننة تتبع قواعد الفهرسة العالمية وأفضل الممارسات العربية، وتتفق مع القواعد المعايير العالمية.

الفهرس العربي الموحد هو مشروعكم الثقافي الذي سيمهد - بإذن الله - لتعاون أرحب في مشروعات ثقافية وعلمية أخرى في عالمنا العربي.



د/ صالح بن محمد المسند

إصدارات المركز



مختارات من إصدارات المكتبة

